

NUOVO PAESE

NEW
COUNTRY

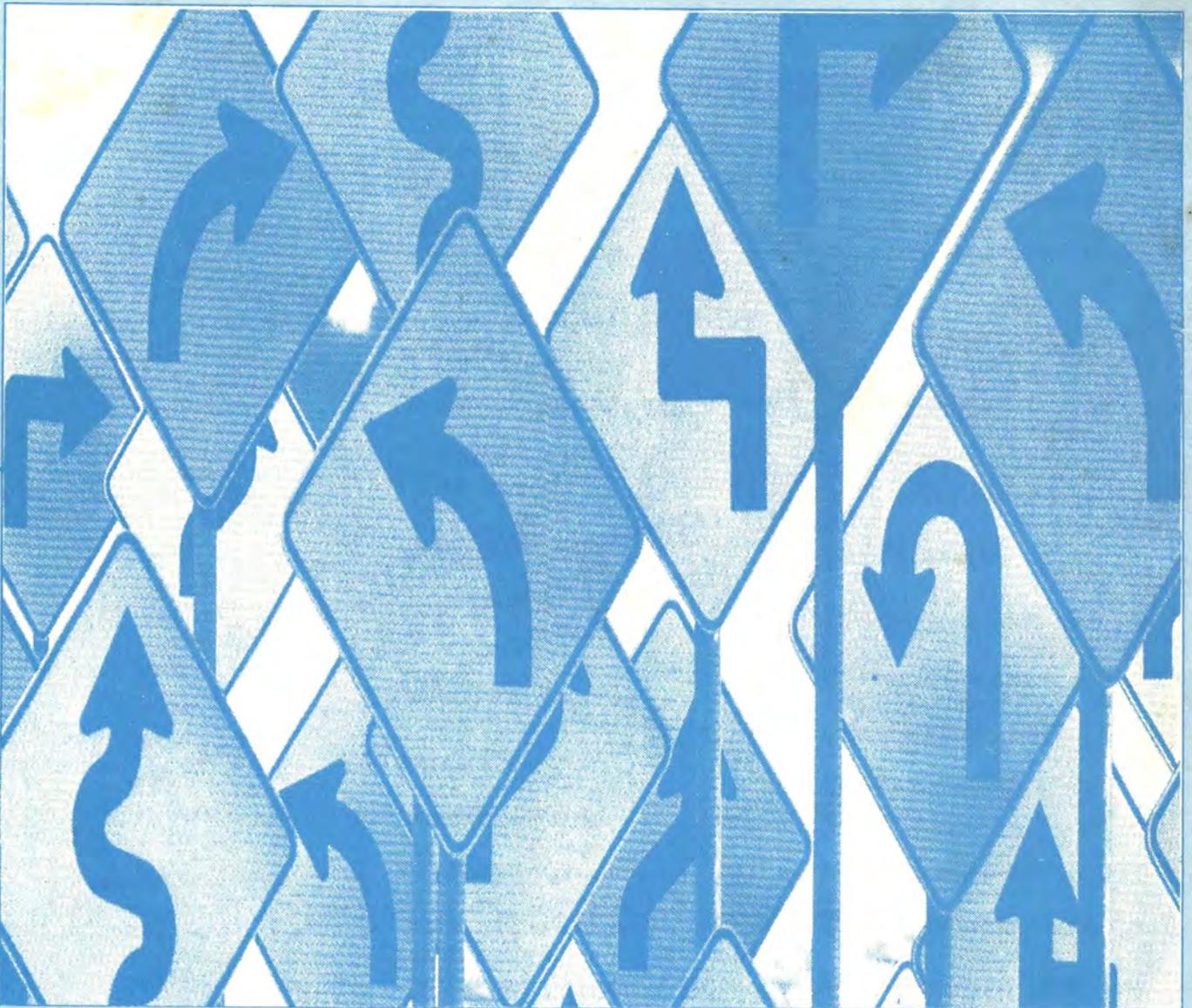
ITALO -
AUSTRALIAN
MONTHLY

MENSILE ITALO - AUSTRALIANO

SETTEMBRE

Registered by Australia Post Publication N.SBF 1968

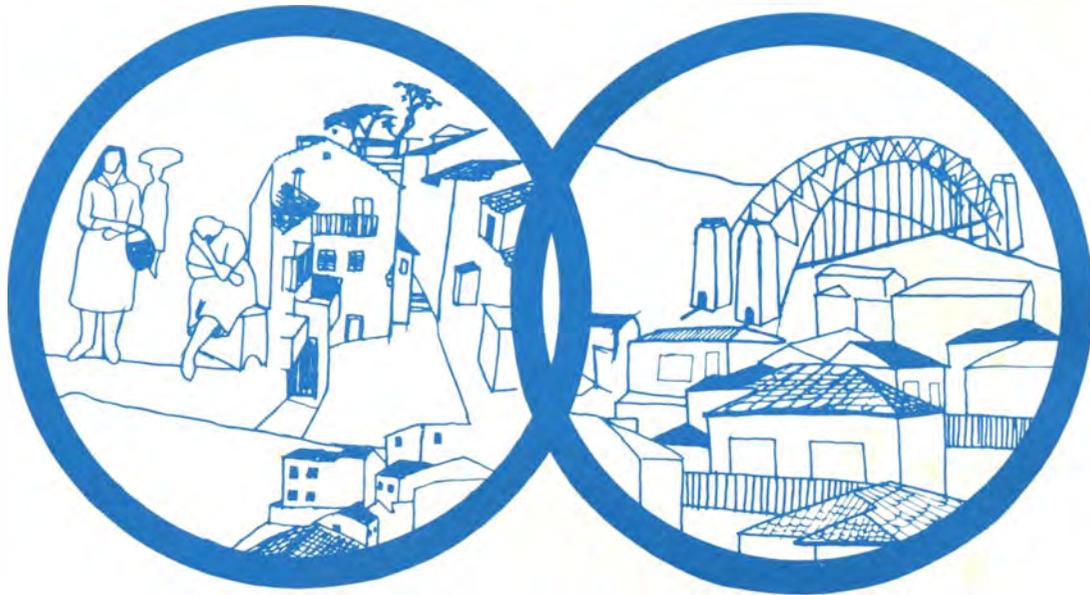
N° 8 Anno 19 (1992) \$2.50



**Elezioni
in Australia: quale
strada seguire?**

**Pds : pronto a fare
un confronto sul
programma**

**Sud Africa:
bloccate
le trattative**



'The present collection of Sergio Ubaldi's poetry is ... of historical significance.'

'The extraordinary feature of Ubaldi's verse is that he is equally at home in either of the "two worlds" of English and Italian. The bilingual reader often has difficulty determining in which language the poetic imagery first took shape, such is his skill in alternating one language with the other.'

Desmond O'Connor
Flinders University

'In his first book he has produced poetry of great value... "Between Two Worlds" is a significant addition to Australian literature.'

Don Dunstan

SERGIO UBALDI
BETWEEN TWO WORLDS
POEMS IN ENGLISH, ITALIAN and SPANISH

FILEF PUBLICATIONS

In vendita presso:

- *la FILEF 15 Lowe St Adelaide SA 5000 Tel. (08) 211 8842 al prezzo di \$14.95 più le spese di spedizione (\$4.00);*
- *Fables Bookstore, 238a Rundle St. Adelaide;*
- *Alfa, 73a Hindley St. Adelaide*

Nuovo Paese New Country

Mensile di politica ed attualità della
Federazione Italiana Lavoratori

Emigrati e Famiglie
Aderente alla FUSIE

Direttore responsabile

Frank Barbaro

Direttore

Bruno Di Biase

Caporedattore

Marlo Bianco

Redazione ADELAIDE:

15 LOWE ST., ADELAIDE, 5000

TEL. (08) 211 8842

FAX. (08) 410 0148

Frank Barbaro, Sergio Ubaldi, Peter Saccone
Vincenzo Papandrea, Nicoletta Romanelli.

Redazione MELBOURNE:

276A SYDNEY RD., COBURG, 3058

TEL. (03) 386 1183

Patrizia Corso (Resp.),

Franco Lugarini, Lorella Di Pietro,

Francesca Primerano, Giovanni Sgrò,

Gaetano Greco, Marco Fedi.

Redazione SYDNEY

423 PARRAMATTA RD.,

LEICHHARDT, 2040

TEL. (02) 568 3776

FAX. (02) 568 3666

Sergio Scudery (Resp.),

Bruno Di Biase, Elizabeth Glasson,

Frank Panucci, Nina Rubino,

Cesare Giulio Popoli, Vera Zaccari.

Redazione PERTH

Jason Di Rosso, Vittorio Petriconi,

Giacinto Finocchiaro, Enrico Dovana,

Saverio Fragapane.

NUOVO PAESE is published by the
FILEF Co-operative.

Administration & Publicity:

Mario Bianco

15 Lowe St. - Adelaide 5000

Abbonamenti (Subscriptions)

Annuale \$25 (sostenitore \$30), estero \$45.

Gli abbonamenti possono avere inizio
in qualsiasi periodo dell'anno.

Inviare l'importo a: *Nuovo Paese*

15 Lowe St. - Adelaide SA 5000

Printed by Arte Grafica Printing Pty.Ltd.

Australian cover price is recommended
retail only.

Publication N° SBF 1968

N. 8 (353) Anno 19 - SETTEMBRE 1992

Copertina: Grafica di V.P.

editoriale

Urla dalle urne

Tre elezioni nei prossimi mesi. Sarebbe troppo facile (e cinico) predire una vittoria del partito liberale nel Victoria ed alle elezioni federali come conseguenza della recessione economica australiana. Si può incolpare il governo di Cain, o quello di Kirner in minor misura, per la grande disoccupazione? Molti votanti sembrano pensarla così. Goss in Queensland può essere quasi certo di essere rieletto con un livello di approvazione pubblica del 70%. Keating invece dovrà ringraziare Kirner nella speranza che lo scontento contro i laburisti si sfoghi in Victoria e non contro il governo federale.

Il mese scorso Hewson ha dichiarato che il popolo australiano non ha mai avuto il governo che avrebbe meritato, perché esistono le potenzialità affinché l'Australia si collochi tra i paesi più ricchi, utilizzando la combinazione delle risorse naturali e l'abilità del popolo di "rimboccarsi le maniche". Ma ha pur fatto notare che i governi degli ultimi anni non sono riusciti ad attuare le necessarie riforme sociali ed economiche di cui si aveva bisogno.

Sfortunatamente i due partiti principali hanno poco da offrire e ciò si riflette nello scontento verso il sistema bi-partitico. Anche i Democrats sembrano aver perso la loro visione originaria di assicurarsi che i "bastardi restassero onesti" con un loro impegno e coerenza politico-sociale. Aumentano gli Indipendenti e potrebbero certo far differenza al processo di riforma, ma mancano in Australia di solide basi.

Ciò che comunque è chiaro è che se si vuol assicurare la sopravvivenza della democrazia parlamentare, parlamenti e governi debbono tener da conto dei bisogni e delle opinioni del pubblico continuamente e non solo al momento delle elezioni.

sommario

ITALIA

"Entriamo nel governo" p.14

Far West delle tv:
vince Berlusconi p.15

Cgil: congresso straordinario p.16

Scioperare lavorando p.17

ESTERI

Pagina verde p.12

Una politica di strage p.20

L'Europa a due velocità p.22

Politica mediocre senza
grandi ideologie p.24

Brevi internazionali p.25

L'importante non è vincere
ma sponsorizzare p.28

Programma SBS p.32

ENGLISH

Generating jobs p.2

Italian notes p.19

AUSTRALIA

Bilancio in rosso "elettorale" p.3

Urne senza alternativa p.4

Reattore nucleare a Perth? p.6

Cibi in scatola: troppa acqua
in lattina p.7

In viaggio con Calvino p.8

A me fa tanto male un callo!... p.10

Un videotape tutto italiano p.11

Oh Rossini! p.30

Giancarlo De Simoni:
un uomo del nostro tempo p.31

Previdenza sociale p.26

Generating jobs

Despite its job emphasis the Federal Government's August 18 Budget fails to tackle unemployment and shows a gap between the rhetoric and reality

Creating jobs in communities where the despair was deepest and the pain hurt most was the Budget's key aim according to Treasurer John Dawkins.

In his first Budget as Treasurer, Dawkins proposed a \$4.5 billion plan to create 800,000 jobs over four years.

Under the plan the Budget admitted that at best unemployment would only fall by about 1 per cent over the next year.

This demonstrated a serious gap between the rhetoric and reality of concern for the jobless. True, there were no magic wands, but the plight and hopelessness of the young denied access to work, and the not-so-young expelled from it, could not be ignored.

Labour market analysts agree that the loss of permanent jobs will continue as part of the Australian economy's restructuring. Jobs lost from this process are lost for good and it was consistently overlooked that more was produced with less workers.

Productivity continues to increase while jobs have been decreasing. Meanwhile replacement jobs, including those forecast in the Budget plan, were never sufficient in numbers or nature to make up for those lost.

The boost to education and training in the Budget, in the absence of real prospects at the end, will only serve to soak up some of the unemployed. In the long term this has the potential to increase frustrations for individuals and institutions as the realisation of the futility sets in.

Local councils are the major focus for the \$1.2 billion job creation program Working for the Future. But, it appears that the cost of job creation will be met by the assets sale, including Qantas and Australian Airlines, which is expected to reap \$1.6b. This form of revenue raising



Treasurer John Dawkins

will dry up as assets dwindle and leave governments financially weaker still. It must be remembered that job expenditure makes up only a small part of the record \$13.4b Budget deficit.

The need for job creation is not a simple matter of keeping people occupied and off the street. It involves the critical issue of whether all people have a chance to be part of a productive society. Being out of the employment cycle means being cut out of society's wealth.

Irrespective of whichever economic indicators are used, it is clear that the growth of unemployment in developed societies has increased the gap between rich and poor. This growing division is also happening between rich and poor countries in a way that threatens the largest demographic shift the world has ever seen as the poor move to affluent regions.

Australia's island status has insulated it from the more severe developments which are making European communities multi-racial. However, just as in England, America and NZ the current preoccupation with deregulation, privatisation and freedoms to markets will speed up the creation of an underclass.

The Los Angeles riots a few months ago indicated the perils to governments of following policies that ignored sig-

nificant growing minorities who paid the recession price. Providing work is one way of avoiding this.

However, job creation at a time when production methods and technologies eliminated jobs is difficult in the long term. New jobs have been correctly defined as Mac jobs. They are casual, low paid and low skilled. Alternative methods have to be explored to divide up the real and satisfying work that exists.

It was not a case of working more as Federal Opposition Dr John Hewson suggests. The collective working hours have shrunk and there is a case for redistributing the working week. Not confronting this is either politically naive or dishonest. Sooner or later the modern world has to confront what one French philosopher dubbed the politics of time.

Better technologies and techniques have taken up much of the dirty, dangerous and drudgerous work born in the industrial revolution. Yet there are politicians that argue for a return to Dickensian type work conditions and pay - and some believe them.

Frank Barbaro

ACOSS: Budget a jobs failure

The peak welfare group ACOSS has attacked the budget for failing the long-term jobless.

The unexpectedly critical analysis by the Australian Council of Social Services (ACOSS) is a setback to the Government's efforts to rescue its reelection chances through the August 18 Budget.

The council said the budget failed to adequately address the problem of the long-term unemployed, which now number 340,000.

The analysis gave a gloomy outlook for the long-term unemployed (those out of work for a year or more), predicting that the number would blow out to more than 400,000 within the next two years. And the Budget announcement of more than \$1.3 billion in extra spending on employment experience programs and job training schemes would only marginally boost unemployment, the Council said.

Bilancio in rosso "elettorale"

Bilancio "elettorale" con grande aumento della spesa pubblica per combattere la disoccupazione

Il ministro del Tesoro John Dawkins ha presentato il mese scorso il bilancio di previsione 1992/93, con i principali obiettivi di stimolare la crescita economica dopo la lunga recessione e di combattere la disoccupazione, che ha superato l'11 per cento.

Il nuovo budget, che è il decimo consecutivo del governo laburista in carica da marzo 1983, è anche chiaramente diretto a conquistare voti per le prossime elezioni che vedono finora favorita l'opposizione conservatrice.

Nel nuovo budget sono previsti forti stanziamenti per i lavori pubblici a favore agli ospedali e dell'edilizia popolare. Agli ospedali è destinato un pacchetto di 1,5 miliardi di dollari nell'arco di sei anni, con l'obiettivo di renderli più efficienti. Per sopperire in parte a questa spesa, viene aumentata la tassa sul Medicare e passa dall'1,25% all'1,4% a partire dal primo luglio del prossimo anno.

A favore dell'edilizia popolare vengono stanziati 150 milioni di dollari



La spesa pubblica aumenta di 2,6 miliardi di dollari e il disavanzo previsto sale a 13,4 miliardi di dollari, contro i 4,7 miliardi di dollari un anno fa. I nuovi stanziamenti finalizzati alla creazione di posti di lavoro si aggirano sul miliardo di dollari con particolare attenzione alle aree più colpite dalla recessione, come Victoria e Sud Australia.

Il Primo ministro Paul Keating l'ha definito "un buon bilancio laburista" che getta le basi per la rielezione del suo governo nella consultazione dell'anno prossimo. Con l'economia finalmente in fase di ripresa - ha detto Paul Keating - questo bilancio di previsione è "appropriato ai tempi" e rafforza la spinta alla crescita.

nell'arco di quattro anni e aumentano anche i fondi per la cura dell'infanzia. Sono aumentati di \$5,50 a settimana i contributi per chi lascia i bambini in un asilo-nido per tutta la giornata. Del provvedimento ne dovrebbero beneficiare 135 mila famiglie. Come parte delle misure per aiutare le persone più colpite dalla recessione, è previsto un piccolo aumento delle pensioni (i pensionati riceveranno sei dollari in più a quindicina a partire dal 28 gennaio prossimo) e un rilassamento delle condizioni per usufruire delle provvidenze di sicurezza sociale.

Per gli immigrati il nuovo budget presenta luci e ombre. Per i nuovi arrivati, saranno sospesi per i primi sei mesi

i sussidi di disoccupazione e gli altri benefici di sicurezza sociale. In compenso, agli immigrati in cerca di lavoro è riservato uno stanziamento di 47 milioni di dollari per l'insegnamento dell'inglese come seconda lingua.

Il budget di quest'anno rientra nel piano economico quadriennale del governo Keating, ma alcuni degli obiettivi sono già slittati. Il piano, presentato lo scorso febbraio, puntava sulla crescita economica per ridurre il deficit e riportare il bilancio in attivo entro il 1995/96. L'obiettivo è diventato ora più difficile da raggiungere, con un disavanzo di circa 13,4 miliardi di dollari e una previsione di crescita del tre per cento, quasi doppia rispetto allo scorso anno ma inferiore dell'uno per cento alle previsioni. Unico punto di forza, l'inflazione ridotta al livello minimo del due per cento.

A luglio il governo Keating aveva annunciato un complesso "pacchetto" (del costo di oltre 250 milioni di dollari) destinato a creare fino a 100 mila nuovi posti di lavoro e di addestramento professionale per i giovani, tra i quali la disoccupazione tocca la punta del 34 per cento.

Il pacchetto offre ai giovani disoccupati da oltre un anno corsi di addestramento di sei mesi, al termine dei quali verrà rilasciato un certificato che dovrebbe facilitare la futura assunzione. E' stata inoltre accolta la proposta della centrale sindacale Actua di creare "Brigate giovanili", per un totale di 6500 elementi, da impegnare in lavori di ripristino e salvaguardia ambientale.

Migliaia di altri posti di lavoro saranno creati tramite programmi pilota in cui i giovani divideranno il loro tempo tra lavoro e addestramento professionale. La loro realizzazione è resa possibile dal consenso dell'Actua, che ha accettato il concetto di un "salario giovanile di addestramento": Al programma hanno già dato la loro adesione diverse grandi aziende, tra cui il colosso siderurgico-minerario BHP. Saranno inoltre accelerati o anticipati diversi lavori pubblici di rilievo.

C.B.M.

Il 3 ottobre il Victoria va alle urne. Un confronto elettorale che si prospetta aspro e pieno di incognite.

Kirner e Kennett apriranno le urne della speranza

E' il primo confronto elettorale dopo la elezione suppletiva di Wills. Un duro scontro tra due partiti che sempre più si presentano con credenziali bruciate. Un elettorato che pare stanco e disilluso. La speranza per un'alternativa che invece è inesistente.

E' questo l'unico significato attribuibile al grande senso di attesa che traspare evidente dai volti e dal linguaggio degli elettori del Victoria. Attesa per una ripresa economica che non avverrà in tempi brevi; attesa per un posto di lavoro che non sarà veramente certo ancora per molti mesi; attesa per una alternativa di governo che non esiste.

La voglia di cambiamento è quasi tangibile: dal tassista al negoziante, dal pensionato al lavoratore, dalla casalinga al disoccupato, tutti credono e sostengono che un ricambio di governo sia indispensabile e risolutore.

Altrettanto evidente è però la insoddisfazione verso i due maggiori partiti politici: il partito laburista perché si trascina dietro la sommatoria dei fallimenti di questi anni; il partito liberale perché moralmente è altrettanto responsabile e pare sempre più privo di idee. Una insoddisfazione che ha portato e porterà ad un aumento dei candidati indipendenti: molti di essi non presentano una piattaforma ricca di contenuti, molti dei temi sono di carattere locale e contano proprio sul voto di protesta.

Altri invece, come Phil Cleary per la elezione suppletiva di Wills, hanno le idee molto chiare e si presentano come una vera alternativa ad un bipartitismo in crisi, burocratizzato, sclerotico, standardizzato e senza idee.

I segni della insoddisfazione sono oggi ancora più evidenti; non solo a causa di una crescente povertà, ma so-

Urne senza alternativa



Joan Kirner, Premier della Victoria

prattutto perché mancano gli elementi chiari del confronto politico tra i due partiti che hanno guidato il paese da sempre. Sono veramente così diverse le piattaforme politiche dei due maggiori partiti?

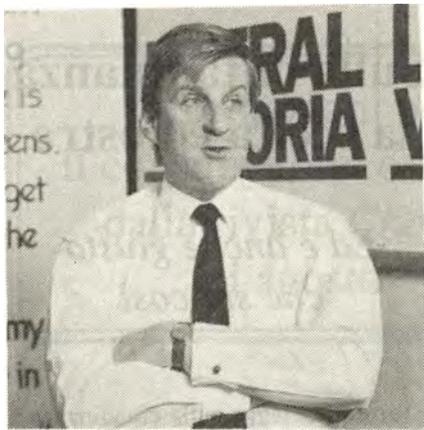
La GST è oggi l'unico vero elemento di chiara distinzione tra laburisti e liberali, ma anche questa distinzione è sui tempi ed i modi piuttosto che sulla direzione; sulle tariffe esistono diversità di carattere procedurale, ma la direzione è la stessa; sui tagli alla spesa pubblica tutti d'accordo anche se in clima elettorale l'assistenzialismo torna di moda; per quanto riguarda il mondo del lavoro la direzione dell'enterprise bargaining è comune, anche se i laburisti chiedono un ruolo sempre centrale per i sindacati, mentre i liberali vorrebbero diminuirne il ruolo.

In una elezione statale quali altri dovrebbero essere i temi del confronto politico, al di là dello scontro pragmatico

su tutte le questioni di carattere generale e quindi federale? In un paese dove i livelli di governo sono tanti, troppi, e si duplicano a vicenda, non è facile avviare un dibattito di carattere locale. Le iniziative occupazionali sono certo importanti, ma sortirebbero risultati concreti se non fossero legate all'emergenza occupazionale bensì frutto di una costante attenzione del governo alla piccola e media impresa e alla necessità di favorirne lo sviluppo.

Il Victoria, come d'altronde altri Stati d'Australia, deve trovare la forza di costruire, in un momento difficile, le condizioni per il nuovo: per far questo occorre lavorare seriamente. E' quindi necessaria una classe politica dinamica e pronta all'impegno. I miracoli economici sono cosa del passato. Ecco perché chi spera nel dopo-elezioni dovrebbe invece aggiustare il tiro ed auspicare una rinascita della politica, una crescita della partecipazione e soprattutto una vera voglia di governo basata sui programmi e sulle idee. Non può essere alternativa quella presentata da Kennett, il quale rispolvera le proposte del passato aggiungendovi un tantino di qualunquismo "destreggiante", sia storico che economico. Il fatto è che ogni attacco al sindacato è oggi un attacco al mondo del lavoro, in un momento di grande debolezza soprattutto per le fasce sociali più esposte, primi fra tutti gli emigrati. Altro discorso è quello di aspettarsi dai sindacati un atteggiamento maturo e responsabile.

Nessuno può nascondere le grosse difficoltà dello Stato del Victoria; altro discorso è quello delle responsabilità nella gestione economica e nella leadership politica. Non dobbiamo dimenticare, infatti, che molte di queste dif-



Jeff Kennett, leader dell'Opposizione

ficoltà sono il risultato di una politica economica impostata secondo teorie - destra economica e nuova destra - che hanno portato l'Australia sull'orlo del baratro. Quel mercato libero non si è regolato e non è stato neanche regolato dal governo federale.

E' vero, quella affidata a Joan Kirner è un'eredità politica sulla quale pesano le catastrofi economiche degli ultimi anni; è un'eredità politica che ha risentito dei mali di troppi anni di lassismo, parassitismo e clientelismo politico. Solo ammettendo e riconoscendo i caratteri di questi problemi il partito laburista riuscirà a liberarsi dai lacci della mediocrità e potrà puntare non solo a limitare i danni ma a riproporsi come prospettiva di governo. Ed altro non avrà fatto che il proprio dovere.

Ma la Kirner deve assumersi tutte le responsabilità di un leader politico ed arrivare alle elezioni con un progetto chiaro per il Victoria: non è più ipotizzabile vincere elezioni contando sulle carenze degli altri e solo sui limiti di una opposizione che non progetta, non crea ed è senza idee. Anche in questo l'elettorato australiano sta maturando. E le crisi, anche quelle più gravi, possono essere superate solo se la classe politica e dirigente riesce a dare credibilità ed efficacia alla propria azione, sia essa di governo o di opposizione.

Marco Fedi

Quinta colonna

Tutti al mare a mostrare le.....chiare

L'estate volge al termine nella nostra Italia; passata l'ondata agostiana gli italiani abbronzatissimi tornano al lavoro. Tra gli italiani che al mare hanno mostrato le chiappe chiare, anche tanti funzionari del Consolato di Melbourne, capoufficio in prima fila. Tanta la forza dell'estate italiana che nell'immaginario collettivo nella sede del Consolato di Melbourne si girava in bikini e costume di bagno. Ed i sempre tanti pensionati in attesa di risolvere una pratica cominciavano ad avere i primi miraggi nel deserto dell'inefficienza e del personale di Melbourne. Anche i terminali elettronici hanno sofferto il caldo. Immagini estive di stile romano si ripetevano a South Yarra che assumeva l'aspetto del catasto edilizio urbano di Roma, preso d'assalto in vista della tassa patrimoniale.

Dovete saper che i fortunati esterofili della Farnesina, ai quali viene dispensato il compito di rappresentare lo Stato italiano in Australia, hanno la possibilità di godersi le ferie italiane e quelle australiane. L'agosto italiano sulle spiagge alla moda, il dicembre e gennaio australiano sotto le radiazioni di questo emisfero. Due estati calde, due periodi di grande pausa delle tensioni dello snervante lavoro consolare.

Efficienza, produttività, lavoro serio, impegno verso gli italiani che vivono in Australia, tutto si concretizzerà alla ripresa dei lavori: questi periodi sono necessari a riprendere le energie vitali per portare avanti un lavoro stressante. Nuova sede e vecchio regime? Intanto anche noi proponiamo ferie per tutti: luglio e agosto in Italia con replica australiana a dicembre e gennaio, auspicando che l'esterofilia diventi altamente contagiosa.

Le elezioni della speranza

Elezioni politiche nello stato del Victoria. Commesso viaggiatore cercasi. Ditta seria, nel settore delle comunicazioni. Prodotti ad alta definizione richiedono esperti conoscitori del mercato. Capacità di presentarsi come alternativa a se stessi, capacità di raggiungere un obiettivo senza dire quale, altissimo senso della speranza. Se possedete questi requisiti scrivete subito alla Voto Pty. Ltd., Via dell'Alternativa Inesistente, Melbourne.

Come ti sistemo la Convenzione

Revisione a parte, la Convenzione italo-australiana in materia di sicurezza sociale sta sortendo alcuni effetti positivi. Innanzitutto rappresenta un terreno fertile di allenamento per il *taglia tu che taglio anch'io* praticato dai due governi. Per non parlare della vera e propria partita a scacchi in corso tra due scuole di burocrazia, quella italiana e quella australiana. La scuola italiana, che è stata capace di creare i mostri che ben tutti conosciamo, pare a volte in difficoltà nel confronto con quella australiana che, se è vero che di mostri ancora non ne ha creati, dimostra grande esperienza, per un paese poco più di 200 anni vecchio, nell'uso di moderni meccanismi egocentrici di affermazione del proprio lo economico: tanto deve entrare e poco deve uscire.

Reattore nucleare a Perth?

*Il futuro di Lucas Heights
in discussione.*

*Controversa proposta del
Vice-Premier
del Western Australia*

In aperta opposizione al piano programmatico del partito laburista statale, Ian Taylor, vice-premier del Western Australia, ha dichiarato che nel caso in cui il reattore di Lucas Heights venga decommissionato egli sarebbe lieto di vedere l'intero complesso trasferirsi nel Western Australia.

Il reattore è gestito dalla Organizzazione Australiana di Scienze e Tecnologie Nucleari (ANSTO) ed è usato per produrre isotopi industriali e medici a scopi diagnostici e terapeutici.

Secondo Rachel Siewert, coordinatrice del WA Conservation Council, il reattore viene usato anche per la ricerca e lo sfruttamento dell'energia nucleare.

"Crediamo che non ci sia in questo un ruolo per noi.... nel futuro ci occuperemo di fonti di energia rinnovabili ed è su di esse che il Western Australia dovrebbe centrare la sua attenzione", ha aggiunto.

Mettendone in discussione la compatibilità con l'ambiente ha affermato che le modifiche alla legge che copre l'ANSTO non obbligano questa organizzazione a confarsi alla legislazione statale pro ambiente.

Chris Tweedie, l'addetto alle relazioni pubbliche dell'ANSTO, ha invece affermato che tali modifiche sono state introdotte per evitare la duplicazione tra leggi statali e quelle federali, visto che l'ANSTO è una organizzazione federale.

Queste modifiche inoltre permettono all'ANSTO di importare scorie nucleari. Tweedie ha aggiunto che le leggi fede-



rali rendono, in ogni caso, impossibile l'importazione di scorie nucleari dall'estero, dicendo che l'ANSTO non è "il deposito nazionale di fatto dei rifiuti".

"L'unica cosa che può essere importata a Lucas Heights è "il materiale qui prodotto in primo luogo" ha detto.

L'Ente per la Protezione dell'Ambiente del WA, interpellato ad esprimere un'opinione se l'esclusione dello stabilimento (se mai esso fosse costruito in WA) dal processo di supervisione fosse causa di preoccupazione per il pubblico, ha detto che è prematuro far dei commenti sul tema.

L'inchiesta pubblica durerà fino ad un anno, dopo di che la legge federale per la protezione dell'ambiente impone che qualsiasi proposta venga vagliata a riguardo dell'impatto ecologico.

La continuazione del progetto (sia a Lucas Heights che altrove) è appoggiata dall'ASTEC, l'ente scientifico di consultazione del governo federale, i cui studiosi hanno recentemente votato a favore di fare del nuovo reattore una delle priorità tecnologiche australiane più importanti.

Jason Di Rosso

Sulla cittadinanza la scelta è nostra

*Ed è anche giusto
che sia così*

La nuova legge sulla cittadinanza è operativa. Abbiamo però in questi giorni ascoltato da più parti consigli vari su come comportarsi ora che sarà possibile riacquistare la cittadinanza italiana e naturalizzarsi senza perderla.

Vediamo in sintesi cosa fare.

Riacquisti

Per i riacquisti, poiché è consentita tale operazione solo entro i due anni successivi alla entrata in vigore della legge, vi è una certa urgenza di chiarire le carte in tavola.

I problemi sono quelli che già conoscevamo: vi è il rischio, dopo aver presentato richiesta alle autorità consolari italiane di voler riacquistare la cittadinanza italiana, di porre a rischio quella australiana. Nel caso però che si perda la cittadinanza australiana si rimarrà in ogni caso residenti e successivamente si potrà sempre fare nuova domanda di naturalizzazione e non si perderà più la cittadinanza italiana appena riacquistata per effetto della normativa sul mantenimento.

La scelta è nostra. Le autorità consolari hanno il dovere di informare sui rischi a cui si va incontro ed ognuno deve valutare le proprie convenienze nell'operazione di riacquisto della cittadinanza italiana.

Per ora non è possibile dare indicazioni più precise e chiare di queste.

Mantenimento

Per il mantenimento non si presentano problemi e non vi sono limiti di tempo. Tutti coloro che decidessero di naturalizzarsi ed acquisire la cittadinanza australiana manterranno anche la cittadinanza italiana.

M.F.

Informazioni per
il consumatore: estratto
dalla rivista *Choice*
di agosto

Cibi in scatola: troppa acqua in lattina

Pomodori pelati, ciliegie e asparagi sono alcuni dei prodotti in scatola esaminati dalla *Associazione Australiana dei Consumatori*. I risultati dell'indagine sono contenuti nel numero d'agosto di *Choice*, la rivista dell'ACA.

La differenza riscontrata tra la percentuale di solido e quella di liquido è tale da far auspicare in futuro una maggiore correttezza di informazione sulle etichette di questi cibi, soprattutto per quanto riguarda il peso netto effettivo della merce, e cioè quello che rimane dopo aver scolato il liquido.

Alcuni esempi; la differenza tra due scatole di pomodori di diversi marca, entrambi al peso netto di 425g, sta nella quantità di pomodori. Una ne contiene il 25% in più dell'altra. Oppure la differenza sta nel prezzo: due marche di pesche sciroppate, a parità di peso. Una costa più del doppio dell'altra, ma ha solo il 3% in più di frutta. In entrambi i casi il consumatore ci va a perdere, o sul prezzo o sulla quantità o addirittura su tutte e due!

La rivista rivela anche che a parità di peso il prezzo dei prodotti australiani è superiore a quello dei prodotti importati. Il *Made in Australia* costa di più ma le differenze di prezzo per i prodotti nazionali possono essere notevoli, rendendo impossibile fare un commento sulla qualità di tali prodotti rispetto a quelli importati. A ciò si aggiunge il fatto che esistono in commercio prodotti importati sottocosto, che rendono la concorrenza molto difficile per i prodotti locali.

Un'altra delicata questione è quella della data di scadenza: la maggior parte dei prodotti esaminati non ne aveva una, cosa piuttosto grave se si pensa che chi compra cibi in scatola li terrà di riserva in dispensa per un bel po' prima di usarli.

La raccomandazione della rivista è quella di comprare le scatole più economiche sul mercato, a parità di prezzo per ogni 100g, sempre naturalmente che si sia soddisfatti della qualità di ogni singolo prodotto acquisito. La raccomandazione ai produttori è quella di indicare in futuro il peso netto sgocciolato, che non sono purtroppo mai la stessa cosa.

Cesare Giulio Popoli

Quello che troviamo in lattina dopo aver tolto il liquido è molto spesso inferiore al peso netto dichiarato



Pomodori pelati a confronto: locali e di importazione

Le marche esaminate comprendono solo due denominazioni italiane, la *Sorrento* e la *Trident*. Su 15 marche la prima si piazza al settimo posto per costo, a 400g di peso netto e il 67% di solido effettivamente contenuto in scatola, con un prezzo di 21 centesimi per 100g. La seconda al nono posto, con 27 centesimi per 100g. Le etichette più economiche sono *Home Brand* e *No Frills* (17c per 100g), *Southern Cross* (18c) e *Bi-Lo* (19c). I paesi di origine dei prodotti esaminati sono Australia, Italia, Cina e Thailandia. Le etichette più care sono *Black and Gold* (31c), *Goulburn Valley* (32c) e *Edgell* (35c).

Inoltre, la differenza di peso per tutti i prodotti elencati va dal 76% al 61% di peso in solido, e molto spesso sono i prodotti più a buon mercato quelli con maggiore peso solido!

La denominazione australiana *SPC*, all'undicesimo posto nella classifica dei prezzi, è quella che contiene il 76% del peso solido. Gli è seconda la *Southern Cross*, con il 75%, che però è la terza marca più economica tra quelle esaminate.

In viaggio con Calvino

La Filef ritorna ad occuparsi di teatro con una co-produzione mirata ai giovani. In questa intervista la regista Rita Morabito ci parla di questo interessante progetto e della sua esperienza artistica ed umana

Era dai tempi di *L'albero delle Rose* e di *Storie in cantiere* che il Gruppo Teatrale della Filef di Sydney non era riuscita a produrre uno spettacolo proprio.

Nonostante le difficoltà di ordine economico ed organizzativo, che da sempre affliggono chi si occupa di teatro comunitario, era comunque riuscito ad occuparsi di produzioni radiofoniche e persino, tramite la Filef Productions, a coordinare il 1° Festival Multiculturale di Teatro.

Dall'agosto di quest'anno Rita Morabito ha iniziato a lavorare ad un progetto della Filef e del PACT Youth Theatre che, partendo dalle fiabe italiane raccolte da Italo Calvino, porterà alla creazione di uno spettacolo bilingue originale all'inizio di dicembre.

A lei abbiamo chiesto di parlarci di questa iniziativa culturale.

Questo progetto, che noi abbiamo chiamato *Un viaggio tra le fiabe*, è strutturato in modo da coinvolgere ragazzi e ragazze di origine italiana, o che sono interessati alla lingua e cultura italiana, in seminari teatrali basati sulle fiabe di Calvino.

Dalla loro personale interpretazione di queste fiabe, in un contesto ovviamente australiano, nascerà uno spettacolo originale.

Come si è arrivati a questo progetto?

L'idea è venuta a Paul Dwyer, un insegnante di teatro all'Università del NSW che ha lavorato sia col PACT Youth Theatre che con il Gruppo Teatro Filef. Calvino è stato scelto perché il mondo fantastico delle fiabe, avendo le loro radici nella tradizione italiana, può



Rita Morabito, regista di "Un viaggio tra le fiabe".

essere di stimolo per i giovani di origine italiana ed allo stesso tempo permette alla fantasia di muoversi oltre.

Il progetto, finanziato dalla Filef e dal PACT ha avuto l'appoggio economico dell'Australia Council in quanto non c'era mai stato uno spettacolo bilingue basato principalmente sui giovani di seconda generazione.

Questo progetto avrà la stessa struttura delle precedenti produzioni teatrali Filef?

Possiamo dividere il progetto in tre fasi. All'inizio vi è una fase di ricerca in cui i coordinatori professionisti, inclusa la persona che dovrà stendere la sceneggiatura, presenteranno le favole ai ragazzi e chiederanno loro di interpretarle a secondo delle loro esperienze.

Poi, durante i seminari, il testo verrà scritto in maniera collettiva ed infine inizieranno le prove aperte a tutte le modifiche che verranno fuori nel corso dei seminari stessi.

Parliamo un poco di te dal punto di vista professionale. Come sei entrata in contatto con la Filef?

Io sono nata in Australia da padre italiano e madre greca ed è proprio grazie a questo mio legame con l'Italia che ho vinto una borsa di studio che mi ha permesso di studiare le tecniche teatrali al DAMS di Bologna e di lavorare con il Centro Teatro Ragazzi S.Leonardo.

Per quanto riguarda la Filef posso dire che subito dopo il mio ritorno dall'Italia desideravo molto essere coinvolta in un progetto di teatro bilingue. Tieni conto che io insegno all'International Grammar School i cui principi didattici si basano proprio sul bilinguismo.

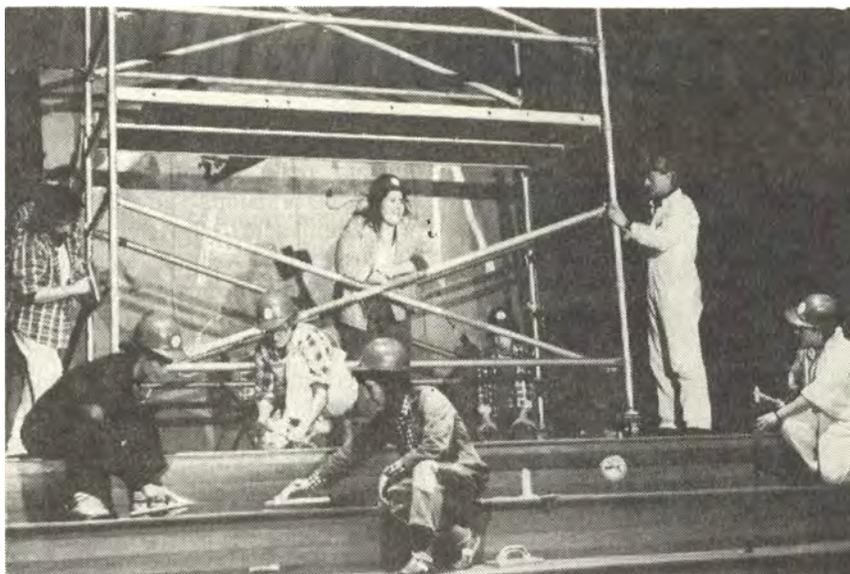
Ho chiesto a vari membri della comunità italiana e tutti mi hanno consigliato di rivolgermi alla Filef in quanto il loro gruppo teatrale aveva già prodotto molti spettacoli bilingui e coordinato il Festival di Teatro multiculturale nel 1991.

La Filef sentiva il bisogno di un nuovo lavoro teatrale, specialmente se rivolto ai giovani italo-australiani, ed io sono stata particolarmente contenta di questa scelta che pone al centro delle esperienze simili alle mie.

E i tuoi rapporti con il PACT?

Anni fa ho cominciato ad occuparmi di teatro a livello dilettantistico con alcuni gruppi teatrali australiani ed avevo già avuto modo di conoscere ed apprezzare i lavori del PACT durante il mio 'Master' universitario.

In particolare mi interessava il lavoro che svolgevano con la comunità e le cose



Una scena di "Storie in cantiere" del Gruppo Teatrale Filef.

che riuscivano a fare con i giovani. E così quando mi si è offerta l'opportunità di dirigere un loro lavoro non me la sono lasciata sfuggire.

Mi hai detto prima di essere anche un'insegnante di italiano. Pensi che questo tipo di teatro abbia anche una

validità dal punto di vista didattico?

Decisamente sì. L'italiano è una delle basi della scuola in cui insegno da nove anni, ed io ho notato che l'apprendimento dell'italiano da parte dei giovani viene incoraggiato dall'uso di tecniche teatrali. Per imparare efficacemente una seconda lingua ci vuole un

reale motivo per usare questa lingua e mediante produzioni scolastiche bililingui si viene a creare una realtà fatta di verità teatrale in cui la lingua è una cosa viva.

In tutte le esperienze didattiche in cui ho usato questo metodo gli studenti hanno mostrato sia una maggiore scioltezza nell'uso dell'italiano che una maggiore sicurezza in se stessi nel suo uso pratico.

Per concludere, ti aspetti che questo progetto ti coinvolga anche a livello personale oltre che professionale?

Sarà senz'altro così in quanto, almeno da quando ho riscoperto le mie radici italiane, sono piena di entusiasmo per la cultura italiana e desidero contagiare col mio entusiasmo il maggior numero di persone.

In particolar modo i giovani italiani di seconda generazione che vivono in una società che deve essere sempre più multiculturale, ma anche chi è venuto da poco dall'Italia e gli australiani in genere. Anche per questo io spero che questo sia il primo di una lunga lista di progetti simili.

(A cura di Sergio Scudery)

Iniziato a Sydney il II Festival Multiculturale di Teatro

Si chiama "Australian Accents" il secondo festival Multiculturale di teatro che, iniziato a Sydney il 21 agosto, si svilupperà per cinque settimane. Pur essendo organizzato anche quest'anno dalla Multicultural Theatre Alliance, questo festival presenta alcune differenze rispetto a quello precedente.

La prima è costituita dal numero di gruppi teatrali che saranno presenti con le loro opere al festival. Dai dodici dell'anno scorso si è passati ai diciotto di quest'anno e tra gli altri fa il suo debutto al festival un gruppo teatrale aborigeno: Kooris in Theatre.

Inoltre, per potere accomodare tutti questi gruppi la durata del festival è stata estesa a cinque settimane, con due spettacoli il venerdì ed il sabato mentre di domenica saranno visibili ben tre spettacoli con un unico biglietto.

Una maggior attenzione è stata poi data agli spettatori dei sobborghi occidentali della città, in cui vi è un'alta concentrazione di immigrati.

Infatti mentre durante le prime due settimane gli spettacoli si svolgono presso il teatro della scuola di recitazione di King St, a Newtown, durante l'ultima settimana il festival si sposterà a Liverpool e le repliche si terranno presso il Francis Greenway Centre.

Anche la grande stampa si è finalmente accorta di questo festival e della sua importanza ed il *Sydney Morning Herald* gli ha addirittura dedicato la copertina del Metro (supplemento dedicato agli spettacoli) di venerdì 21 agosto.

Chi desiderasse ulteriori informazioni sul festival o sulla Multicultural Theatre Alliance può telefonare al numero (02) 550 9887.

Questi i Gruppi Teatrali

Partecipano ad Australian Accents le seguenti compagnie teatrali:

- 1) Kooris in Theatre
- 2) United Cultural Arts Group
- 3) Take Away Theatre
- 4) Veto Theatre
- 5) New Kurdish Theatre Group
- 6) Kooch
- 7) Acto Vivo
- 8) Hochinchie
- 9) Hellenic Theatre Group
- 10) Kappuccino Company
- 11) East Timor Cultural Centre
- 12) Theatre's People
- 13) D.B.S.
- 14) Triquifucla
- 15) Taga
- 16) Balai Ensemble
- 17) Australian Chinese Performing Artists' Association

A me fa tanto male un callo!...

Fino a che punto è lecito dare "colore" locale ai notiziari d'informazione?

Una storia apocrifa attribuita al grande magnate della stampa americana Randolph Hearst vuole che questi dicesse alle nuove reclute di giornalismo che il miglior articolo fosse quello che avesse contenuto il maggior numero di nomi di persone, perché questo avrebbe garantito la vendita del maggior numero di giornali.

Che ci sia un grano di verità in questa affermazione è innegabile: ciò che ci tocca da vicino - (come il mio mitico callo) - si sente più di quanto invece - (come magari la gamba rotta di un altro) - è lontano di noi: vale a dire che la morte di un nostro animale domestico ci fa più male che la morte di cento bambini somali. Non pretendo di essere uno psicologo e dare così una spiegazione di questo fenomeno: mi basta riconoscere che questo è un tratto abbastanza comune di noi esseri umani, una delle tante contraddizioni a volte sconcertanti e a volte deludenti che si riscontrano nella natura umana.

Fatta questa premessa, comunque, ed accettata con compassione la fallibilità dell'essere umano, c'è contraddizione nel criticare il modo in cui la stampa, la radio e la televisione (quelle private!) australiane trattino la presentazione dei fatti di cronaca?

E' vero che, in un mondo in cui l'informatica è stata elevata a livello di scienza e nel quale la capacità di raccogliere e trasmettere notizie è aumentata immensamente, i capi-redazione dei mezzi d'informazione hanno un compito ben difficile nel selezionare i "pezzi" da presentare.

Ma è pur vero che, nell'esercitare questo compito, molti redattori sembrano non solo seguire i precetti di Hearst ma di applicare delle "regole" che, sottoposte ad una analisi particolar-

eggiata, non fanno altro che ridurre questi mass media a espressioni dell'assurdo e del triviale.

Si va così da fatto che un relativamente minore incidente automobilistico locale riceve titoli cubitali, mentre una strage in, diciamo, Messico merita solo un trafiletto di poche righe.

tamento delle recenti Olimpiadi: a leggere certa stampa o ad ascoltare certi programmi radio o televisivi, è sembrato che fosse solo l'Australia a concorrere. Infine, e questa critica è rivolta soprattutto alla radio ed alla televisione, il culto della personalità così evidente anche nella reclame dei presentatori di radio o telegiornale che sembra voler dire che il presentatore vale più della notizia è un travestimento del ruolo dei mass media.

Ciò che preoccupa, in tutto questo, non è tanto le scelte più o meno dubbie di redattori vari, ma la concomitanza di tali scelte tra i vari mezzi d'informazione e la carenza, ormai ovvia, di fonti alternative. Per il grande pubblico che fa affida-

**PIAZZA AFFARI
BORSINO**

DELLE PRINCIPALI NOTIZIE SUI SETTIMANALI CHE FANNO OPINIONE

	QUESTA SETTIMANA		TOTALE	
	TETTE	CHIAPPE	TETTE	CHIAPPE
ESPRESSO	7	3	11	5
PANORAMA	6	-	11	4
EUROPEO	4	-	10	4
EPOCA	4	2	7	8

Qui sopra è riprodotta la graduatoria pubblicata sul settimanale romano "Cuore". Si tratta dell'apparenza di "tette e chiappe" sulle principali riviste italiane

Oppure il fatto che la duchessa di York Sarah Ferguson fotografata topless sia notizia di primo piano mentre la fame in Africa riceve appena scarsa attenzione. Il bisogno poi di sopperire alle vendite con l'immancabile inserzione di, come si vede nella graduatoria qui a canto, "tette e chiappe" oppure di sottolineare il macabro ed il raccapricciante da molto da pensare. Il caso limite poi è quello rappresentato dall'Advertiser di Adelaide che, verso la metà di agosto, aveva in gloriosa quadricromia di prima pagina su quattro colonne, la foto e le storie di un pappagallo spennato a causa di una malattia il cui proprietario ricorreva ad una lampada termica ed a notevoli spese per assicurarne la sopravvivenza. Ancora un esempio poi, quello del trat-

mento, in mancanza d'altro, a questi tipi di mass media per tenersi aggiornato sugli eventi locali, nazionali e mondiali, significa rimanere con una percezione sfasata di ciò che conta e di accettare questo come unica realtà.

Prima che mi si tacci di essere anti-australiano voglio sottolineare che questo non è certo un fenomeno limitato all'Australia, ma esteso in tutto il mondo anche se a livelli diversi. Si deve però ad un Primo Ministro australiano l'aver detto, durante una campagna elettorale che molti ricorderanno, che sarebbe stato suo compito far tornare lo sport in prima pagina, piuttosto che la politica.

Se questo è davvero il mondo in cui viviamo la mia risposta è un socratico "A me la cicutia!"

Sergio Ubaldi

Un videotape tutto italiano

I recenti sondaggi hanno mostrato come in Italia si consumi sempre di più televisione rispetto al passato. Le televisioni private, inoltre, in quanto non avevano mai avuto bisogno di una licenza governativa per trasmettere, sono proliferate a dismisura ed hanno finito per costituire una lobby potente.

Soltanto di recente il Governo ha deciso di regolare quella che è stata definita di volta in volta 'giungla dell'emittenza' oppure 'antenna selvaggia', concedendo 'appena' 800 frequenze sul territorio nazionale.

In Australia invece, almeno in teoria, esistono solo cinque canali televisivi che trasmettono a livello nazionale e qualche piccola stazione locale. In realtà la situazione è ben diversa in quanto vi sono anche delle realtà urbane di media grandezza in cui la ricezione è limitata ad uno/due canali soltanto, mentre la ricezione dell'SBS, rete cosiddetta nazionale, non è sempre tra le migliori anche in città.

Quest'ultima è poi costretta a fare dei veri salti mortali per mantenere varietà e buona qualità dei programmi a causa di un budget ristretto e minacciato da ulteriori tagli.

La tv su nastro

Data questa situazione non sorprende che in Australia il videoregistratore abbia, almeno in rapporto alla popolazione, una delle diffusioni più alte del mondo.



*La cultura italiana
può diffondersi
anche attraverso
la televisione.
Cosa è disponibile
per lo spettatore
italiano in Australia*

Per alcune realtà isolate le videocassette, magari in affitto presso l'unica stazione di servizio, rappresentano l'unico legame con la società in generale diventando per i cittadini la principale fonte di informazione e di svago.

Anche gli italiani d'Australia, per soddisfare il loro desiderio di televisione in lingua italiana, si rivolgono sempre di più ai video, utilizzando tutti i canali a loro disponibili. Vediamone alcuni.

Nelle grandi città, almeno nei quartieri in cui vi è una forte presenza di italiani, i negozi che affittano i video di solito espongono anche una selezione di titoli italiani non sottotitolati.

In maggior parte sono film comici e qualche classico, ma talvolta si possono trovare anche registrazioni di avvenimenti sportivi e cartoni animati con cui i bambini possono familiarizzarsi ulteriormente con l'italiano.

Copie pirata

In generale il catalogo non comprende film recenti ma sottobanco è possibile trovare copie pirata di video italiani appena usciti sul mercato italiano o trasmessi da poco dalle televisioni (Fantastico, Sanremo, La Piovra, ecc).

Anche se queste copie non sono sempre di buona qualità, questo mercato parallelo vivacchia ed è frutto della impossibilità di reperire in tempi ragio-

nevoli le copie originali tramite i canali distribuitivi normali. Praticamente morto, invece, il mercato dei video porno doppiati in italiano e quello dei concerti di cantanti e gruppi rock italiani, non si sa bene per carenza di domanda o di offerta.

Un altro canale abbastanza diffuso è rappresentato dalle copie che vengono inviate direttamente da amici e parenti in Italia. In tal modo è possibile vedere gli ultimi film italiani come *Mediterraneo* (premiato con l'Oscar) o *Il ladro di bambini* (premiato a Cannes) prima ancora che siano proiettati, se mai lo saranno, sugli schermi australiani.

Comunque, per poter offrire un prodotto di qualità migliore ed allo stesso tempo per rispettare i diritti d'autore, sta nascendo in Australia il Magic Boot Club, un'associazione di amanti del cinema italiano che si propone tra l'altro di diffondere i video italiani e specialmente i film dei nuovi autori e registi italiani.

Canali non commerciali

Alcuni video informativi oppure a carattere culturale sono poi reperibili tramite le strutture diplomatiche e gli Istituti di Cultura.

I titoli vanno dalle opere liriche più famose al teatro, dai documentari artistici a quelli storici e di costume e potrebbero essere richiesti da associazioni italiane, ma ancora non è disponibile un catalogo completo e molto dipende dalla disponibilità delle strutture medesime e dalla sensibilità del personale addetto.

Oltre a questi video dovrebbe arrivare tra poco a Sydney la videoteca per immagini della Presidenza del Consiglio, che contiene oltre 300 titoli.

Infine alcune associazioni culturali e regionali italiane posseggono alcuni video in lingua italiana che rispecchiano le esigenze dei soci dell'associazione stessa. Ad esempio presso la Filef di Sydney si possono trovare alcuni video sulla salute o sui diritti degli emigrati oltre a registrazioni degli spettacoli del gruppo teatrale e che possono essere usati a scopo didattico.

Sergio Scudery

Australiani tra i più "verdi" nel mondo

Gli australiani sono i più consapevoli al mondo dei problemi ambientali dopo gli olandesi, seconda una ricerca comparata fra 14 nazioni.

Lo studio, condotto sulla scia del vertice di Rio dal gruppo internazionale di ricerche di mercato "Yankelovich Clancy Shulman", su campioni di 300 persone in paesi dell'Europa, nord e sud America e Oceania, assegna agli australiani la "medaglia d'argento" in materia di entusiasmo per riciclaggio, dure leggi anti-inquinamento, imballaggio a basso spreco e merci più "amiche" dell'ambiente.

L'Australian Conservation Foundation, una delle principali organizzazioni ecologiche nel paese, ha acclamato i risultati come prova che gli australiani hanno genuino interesse nel futuro del pianeta, malgrado la grave recessione.

Curiosamente, il 58 per cento degli australiani ritengono inevitabile la conversione all'energia nucleare per conservare le risorse naturali, secondi su questo solo ai messicani.

Hanno anche indicato una sorprendente disponibilità (77 per cento) a pagare fino al 15 per cento in più per prodotti che proteggono veramente l'ambiente. Nove australiani su dieci sono a favore del boicottaggio delle aziende i cui prodotti danneggiano l'ambiente, il 96 per cento ritiene che gli attuali prodotti hanno troppo imballaggio e l'80 per cento vuole il divieto di imballaggi non riutilizzabili o riciclabili. Alla domanda sui problemi ambientali più gravi, l'85 per cento ha dato priorità ai rifiuti nucleari e tossici, con l'inquinamento delle acque al secondo posto.



Turismo: i giovani hanno scelta la natura

Sono sempre di più i giovani interessati alle vacanze a contatto con la natura, secondo un'indagine realizzata dal Cts, il Centro Turistico Giovanile, e impe-

gnati a sostenere progetti di studio e ricerca nell'ambito ecologico con le proprie adesioni economiche e fisiche. Dall'indagine del Cts, che ha organizzato per l'estate 10 campi ecologici con 700 posti, risulta che il 12 per cento dei ragazzi italiani (il 5 per cento in più rispetto al 1991) ha scelto quest'

anno di passare le proprie vacanze aderendo a uno dei tanti progetti proposti dalle associazioni ambientaliste italiane. Dai dati generali risulta comunque che i giovani privilegiano ancora la vacanza tradizionale al mare (57 per cento). La seconda scelta è quella per la natura. Viene poi quella per i lunghi viaggi, soprattutto Stati Uniti e Sud-Est asiatico (11 per cento). Per le capitali europee (10 per cento) e infine per la montagna (8 per cento).

"La nuova tendenza dell'estate - ha affermato il responsabile nazionale del Cts per l'ambiente Stefano Di Marco - è sicuramente rappresentata dalle vacanze verdi. Lo scorso anno le vacanze ecologiche rappresentavano infatti solo la quarta scelta. I giovani - aggiunge Di Marco - non cercano tanto i luoghi incontaminati quanto quelli difesi per contribuire personalmente alla loro salvaguardia".

Plastica: avviso ai naviganti

I pescatori in Australia sono numerosi. Per chi va a pescare in barca, costretti in spazi angusti, alle prese con rapide manovre, la plastica è uno dei pochi materiali che offre garanzie di praticità, leggerezza e sicurezza. Allo stesso tempo, però, la plastica non può essere gettata ovunque, specialmente nel mare. Ci sono modi di riciclaggio dei contenitori di plastica. Ma esistono anche metodi di "riciclaggio intelligente" che ciascuno può praticare in base alle proprie necessità. Ecco, ad esempio, alcuni suggerimenti per allungare la vita alle bottiglie di plastica.

10 buoni consigli

1. Tagliate la bottiglia e fatene un imbuto
2. La parte che rimane può diventare un ottimo vaso di fiori
3. Tante bottiglie possono divenire un serbatoio di riserva per l'acqua
4. Legate a grappoli come galleggianti possono segnalare i sub in immersione
5. Se tappate e legate insieme diversi contenitori, diverranno un salvagente per bambini
6. Riempite le bottiglie di acqua dolce ed esponetele al sole: a fine giornata potrete fare la doccia con acqua calda
7. Quando cambiate l'olio, non gettatelo a mare ma raccoglietolo con le bottiglie di plasticafar fare i bagni ai bambini
8. Con un po' di creatività potrete costruire una zattera da mettere a poppa per
9. Una bottiglia può essere un eccellente gavitello per la cima dell'ancora
10. Per non far salire a bordo i topi potete mettere a metà della cima un semicono di bottiglia rovesciata.

Istruttoria per massacro 124 ebrei

ADELAIDE - Il pensionato Heinrich Wagner di Adelaide, di 68 anni, era membro della forze naziste di occupazione quando partecipò al massacro di 124 ebrei durante la seconda guerra mondiale in Ucraina. L'accusa viene dal pubblico ministero del Processo Istruttoria a carico di Wagner, che "aveva tentato di distruggere la popolazione ebraica del villaggio di Izraylovka in collusione con i nazisti locali". L'imputato se verrà rinviato a giudizio dovrà rispondere in particolare dell'uccisione in massa di 19 bambini ebrei sotto gli undici anni e dell'assassinio di un lavoratore delle ferrovie nel 1943. Il pubblico ministero John Nader ha detto al magistrato Kim Boxall che l'accusa farà venire in Australia dieci anziani testimoni per l'identificazione del Wagner. Uno di questi, Ivan Zhilun di 71 anni che ha già trascorso otto anni in carcere nell'ex Unione Sovietica per la sua complicità negli eccidi di massa, ha scritto un memoriale acquisito agli atti processuali nel quale dice che Wagner era tra quelli che sparavano ai bambini a mano a mano che venivano gettati nella fosse comune. L'udienza continua. E' il terzo processo istruttoria per crimini di guerre iniziato in Australia, dove subito dopo la guerra si sarebbero rifugiati decine di nazisti. Uno si è concluso per insufficienza di prove e l'altro, a carico di Ivan Polyukhovich di 75 anni, è risultato nel rinvio a giudizio per due impu-

zioni per l'uccisione di sei persone nel ghetto di Semiki in Ucraina.

Grosso traffico di informazioni private

SYDNEY - Uno scandalo legato ad un grosso traffico di informazioni governative riservate sui cittadini è scoppiato con la pubblicazione di un rapporto-denuncia della Commissione Indipendente Anticorruzione (ICAC). Il volume di 1300 pagine contiene gravissime accuse contro i più grandi enti governativi incluso la polizia, le dogane, il ministero della Sicurezza Sociale, le Poste e Telecomunicazioni e Medicare. Informazioni privatissime sui cittadini venivano cedute a istituti finanziari contro "mazzette" di milioni di dollari per la maggioranza in contanti. Negli ultimi dieci anni questo racket ha raggiunto proporzioni gigantesche e secondo la Commissione è diventato un malanno endemico del paese. Il governo del New South Wales ha ordinato ai suoi legali di contemplare la possibilità di formalizzare impuntazioni contro 26 individui e istituzioni, nominati dall'ICAC come responsabili del traffico di informazioni che venivano vendute a investigatori privati, avvocati, banche, istituti finanziari e compagnie di assicurazione.

Cinema: "Bubby" prima coproduzione Italia-Australia

SYDNEY - E' stato in Australia per concludere il primo accordo di coprodu-

zione Italia-Australia l'attore produttore Domenico Procacci, il cui film "La stazione" è tra i rari film italiani proiettati, con notevole successo, in questo paese.

L'accordo, fra la Fandango Srl di Procacci e la Gevest dell'italo-australiano Giorgio Draskovich, riguarda il film "Bubby", sceneggiatura e regia dell'australiano Rolf De Heer, che ha diretto fra l'altro "Dingo" con Miles Davis.

Protagonista di "Bubby", che sarà girato interamente ad Adelaide a partire da fine ottobre, sarà l'attore australiano Nick Hope, noto anche per le sue interpretazioni teatrali in Europa.

"E' un film strano, innovativo anche nelle tecniche di ripresa e di suono - ha detto Procacci.

"E' una storia urbana di oggi, la cui sceneggiatura mi ha subito incuriosito, al punto che ho desiderato incontrare al più presto De Heer".

Procacci e Francesca Neri, nastro d'argento per l'interpretazione di "Pensavo fosse amore e invece era un calesse" di Massimo Troisi, sono stati ospiti d'onore al primo festival internazionale di cinema di Brisbane, inaugurato il 18 agosto.

Australia prima a violare convenzione rifiuti tossici

CANBERRA - L'Australia è il primo paese a infrangere la convenzione internazionale di Basilea sui rifiuti tossici, avendo mancato di notificare alle autorità sudafricane che 18 tonnellate di bifenili policlorinati (PCB), diretti a Lione in Francia per essere eliminati per incenerimento,

avrebbero fatto scalo a Città del Capo e a Durban. A quanto riferisce un comunicato di Greenpeace Australia, ambientalisti e sindacalisti sudafricani hanno manifestato il mese scorso nel porto di Città del Capo contro l'arrivo della carico tossico e chiesto di sequestrare la nave, la MSC Maria Laura, partita da Fremantle in Australia Occidentale.

Le autorità portuali sudafricane - aggiunge Greenpeace - hanno espresso "irritazione" quando hanno scoperto che l'Australia aveva mancato di notificare loro la presenza di un cargo tossico nel loro porto, come richiede l'articolo 9 della Convenzione di Basilea. (Questo impone al paese esportatore di notificare tutti gli altri paesi del movimento del carico).

Aids: chiesta campagna educativa per donne

CANBERRA - Un maggiore enfasi su campagne di prevenzione dall'Aids rivolte alle donne è stata chiesta al governo dalla Federazione delle Organizzazioni per l'Aids, principale ente rappresentativo nel settore, dopo i risultati emersi alla conferenza mondiale di Amsterdam sull'Aids, sul rapido progredire del contagio fra le donne. E' urgente avviare speciali campagne tramite le cliniche femminili e per malattie sessuali - afferma la Federazione - alla luce delle previsioni dell'organizzazione mondiale della Sanità, secondo cui fra cinque anni i tassi di infezione saranno uguali tra uomini e donne nei paesi in via di sviluppo.

“Entriamo nel governo”

Lama e Pellicani insistono sul bisogno di

“nuove forze politiche” per contribuire al rinnovamento del Paese: una svolta e un mutamento di indirizzo profondo “non sarà possibile senza l’apporto di una forza di cambiamento come il Pds”

L’allargamento della coalizione di governo - a Pri e Pds - lanciato con un’intervista ferragostana dal presidente del Consiglio Amato, è divenuto l’argomento delle dichiarazioni di fine estate. I “no” all’allargamento arrivano da tutti. Dalla maggioranza - cioè da Dc e Pli - e soprattutto dagli interessati: Pds e Pri fanno sapere che l’idea non va. Ma, anche nel Pds, è in corso un dibattito interno.

Luciano Lama, vice presidente del senato, ex leader della Cgil, esponente di spicco della componente riformista del Pds, aveva sostenuto in una intervista che “è auspicabile che in autunno si arrivi a una mutazione politica, per impostare una rigorosa ed equa manovra economica di risanamento con l’ingresso del Pds nel governo”.

Nel centenario della nascita di Giuseppe Di Vittorio, uno dei padri del sindacato italiano, Lama nota un’analogia tra l’Italia del dopoguerra e quella attuale, perché, dice, “anche allora come in questi giorni si chiedeva alla gente di fare sacrifici e Di Vittorio era pronto a fare la sua parte, purché le rinunce e privazioni venissero equamente ripartite”. Con questi presupposti, aggiunge Lama nell’intervista, Di Vittorio avrebbe “certamente” sottoscritto l’accordo sul costo di lavoro, così come ha fatto Trentin il 31 luglio scorso.

Negli anni ’50 - ha aggiunto l’ex segretario della Cgil - l’obiettivo era lo sviluppo dell’economia, oggi il risanamento. “Si tratta ora di conoscere i contenuti della legge finanziaria ’93, come verranno ripartiti i sacrifici e che impostazione fiscale verrà stabilita. Nel Pds le opinioni sono molto diverse e non si capisce come il partito si presenterà alla consultazione tra i lavoratori decisa



Achille Occhetto, segretario generale del Pds

da Occhetto”. A questo riguardo Lama non ha dubbi: l’intesa sul costo di lavoro va sottoscritta e così anche sul futuro del governo che, alla prese con una “situazione disperata”, “non ha la forza per dar seguito alla politica di rigore che si è prefissata: è debole e sorretto da una maggioranza molto risicata. E’ da auspicare che si possa arrivare in autunno a una mutazione politica, per impostare una politica rigorosa ed equa, con il Pds nell’esecutivo”.

Questa tesi era condivisa da Gianni Pellicani, il quale ha detto che è compito delle “nuove forze politiche” contribuire al rinnovamento del Paese. Uomini e partiti che “hanno avuto la capacità di rinnovarsi devono far valere il peso del loro cambiamento”.

Pellicani, anche lui della componente riformista della Quercia, aggiunge che il Pds deve essere pronto per un governo di transizione che sia in grado di guidare il Paese verso il sistema di alternanza e compiere il necessario risanamento economico.

Per Pellicani questa è la “constata-

zione di una esigenza non più rinviabile perché le forze politiche conservatrici, pur avendo avuto per 40 anni la guida del Paese, e avendolo portato al collasso, presentano ora il conto del loro fallimento al Paese”.

Tocca dunque - secondo Pellicani - al “nuovo” che c’è nella società e nella politica farsi avanti. “Le forze riformiste, proprio perché tali, dovranno caricarsi della responsabilità di avviare la riforma del sistema, anche per mezzo di un governo di transizione capace di determinare il risanamento economico e predisporre le necessarie modifiche elettorali per giungere all’alternanza della forze di governo”.

Una svolta e un “mutamento di indirizzo così profondo non sarà possibile senza l’apporto di una forza di cambiamento come il Pds”.

Successivamente, lo stesso Lama ha dichiarato: “Non considero opportuno l’ingresso del Pds al governo senza una chiara presa di posizione sui contenuti. Francamente, mi parrebbe una cosa inutile”. Ricordando di essere stato tra quelli che per i primi hanno sostenuto che “bisogna andare a vedere”, l’ex leader della Cgil si domanda se il Pds sia davvero pronto “a fare un confronto sul programma”, e la sua risposta è negativa. La strada da seguire, a suo giudizio, passa per l’elaborazione di un progetto organico, che serve da base per il confronto in Parlamento, “visto che a settembre ci troveremo di fronte ad una battaglia sulle leggi presentate dal governo e nei rapporti con il Psi”.

La pensa così anche un altro migliorista, Emanuele Macaluso, per il quale la proposta di Amato “non può essere accolta”. Il problema si ripresenterà, semmai, col prossimo governo. “Si tratta di sapere se si creano le condizioni per

costruire un nuovo governo con una maggioranza diversa, con un programma nuovo, concordato fra i partiti della coalizione. Un programma che riguardi innanzi tutto, la riforma della legge elettorale e la questione economico-sociale".

Non bisogna però attendere, avverte Macaluso, che cambi la legge elettorale per entrare nel governo. Altrimenti si rischia di aspettare invano. Al contrario, proprio la partecipazione del Pds a una grande alleanza può sbloccare la situazione e consentire il varo della riforma elettorale. L'esempio che l'esponente migliorista cita è quello della Sicilia, dove l'adesione del Pds alla maggioranza ha consentito di approvare subito la legge per l'elezione diretta dei sindaci.

Giuliano Amato aspetterà invano: nessuno passerà per la porta che il governo ha lasciato aperta.

La "porta aperta" di Amato ha intanto irritato i democristiani. Pierferdinando Casini ha accusato il presidente del Consiglio di aver "dato il via a una discussione oziosa", con un atteggiamento incomprensibile".

Pungente e immediata la risposta socialista, affidata al vicesegretario Giulio Di Donato. Certo che Amato va incoraggiato, dice Di Donato, perché "il suo governo ha fatto in poche settimane quello che i governi a guida democristiana non sono riusciti a fare negli ultimi anni". Non c'è nulla di "incomprensibile" nella sua proposta di allargare la maggioranza, perché ampliare le convergenze "dovrebbe essere l'obiettivo di tutti coloro che vogliono cooperare per tirare il paese fuori dalle attuali difficoltà".

Mario Bianco



Far West delle tv: vince Berlusconi

Sotto la guisa di regolare l'etere, Amato propone una legge che scrive la parola "fine" sul pluralismo dell'informazione, una volta il vanto dell'Italia

Se in Italia lo Stato non riesce a mantenere il controllo del territorio (a causa della criminalità organizzata), il controllo dell'etere lo ha perso già da tempo. Da quando negli anni '70 le Tv commerciali, grandi e piccole, cominciarono a nascere come funghi, lo spazio radio-televisivo in Italia è diventato il Far West.

Il governo guidato dal socialista Amato ha annunciato il mese scorso di voler mettere fine al caos dell'emittenza ed il Consiglio dei Ministri ha elencato in un decreto legge le emittenti private che otterranno le concessioni televisive su scala nazionale, ordinando a tutte le altre di cessare le trasmissioni.

Le concessioni televisive nazionali saranno rilasciate a nove emittenti soltanto: le tre reti della Rai, le tre di Silvio Berlusconi (Canale 5, Italia 1, e Retequattro) e tre minori: Videomusic, Rete A e Telemontecarlo (quest'ultima come emittente estera autorizzata alla ripetizione nel territorio italiano). Le regole cambiano ma il caos rimane, l'etere continua ad essere territorio da Far West, con personaggi sempre più potenti (la Fininvest di Berlusconi) e numerose vittime.

Dopo dodici anni il governo italiano ha finalmente riconosciuto a Berlusconi lo status di magnate della Tv. Tre dei novi canali autorizzati a trasmettere in diretta su scala nazionale appartengono a un uomo solo: una situazione che non ha eguali al mondo.

Il ministro delle Poste e Telecomunicazioni Pagani ha detto che il decreto è una garanzia di "pluralismo e completezza dell'informazione" ma pochi sono d'accordo.

Il Pds invita le commissioni di Camera e Senato ad avviare un'indagine sui cri-

teri seguiti per le assegnazioni e annuncia battaglia in Parlamento. Critiche alla decisione d'Amato arrivano anche dal vicesegretario repubblicano Giorgio Bogi, dal vicepresidente del Senato, il democristiano Luigi Granelli, dagli editori e dal sindacato dei giornalisti. Giovanni Giovannini, presidente degli editori, definisce la decisione del governo un "atto notarile": "L'unica cosa chiara ha detto - è che la Fininvest porta a casa le sue tre reti. Per il resto (pay tv, locali, radio) la confusione resta totale".

Per quanto riguarda le tre televisioni a pagamento, le concessioni saranno accordate in un secondo momento e sottoposte ad alcune condizioni (limiti alla pubblicità più severi di quelli delle Tv private, divieto di "sottrazione" di avvenimenti sportivi, quota riservata all'informazione parlamentare e alla promozione culturale). Per la miriade di radio private sparse per la penisola, l'autorizzazione a trasmettere è rinviata al prossimo febbraio, per aver tempo di sbrogliare la matassa delle frequenze ora in uso e cercare di distribuirle.

Oltre alle nove reti Tv nazionali, sono circa 500 le emittenti televisive locali che avranno la concessione da Pagani. Tutte le altre televisioni private, secondo alcune stime tra le 100 e le 200, dovranno spegnere gli impianti.

Le Tv nazionali e locali escluse dalle graduatorie hanno già annunciato ricorsi al ministero o ai tribunali amministrativi regionali. Si è costituito il Comitato nazionale delle televisioni in lotta, le associazioni "Terzo Polo" e "Anti", i network "Elefante Tv" e "Rete Capri", e varie Tv locali, a cui hanno aderito subito un centinaio di emittenti locali, che hanno rifiutato di "spengersi".

C.B.M

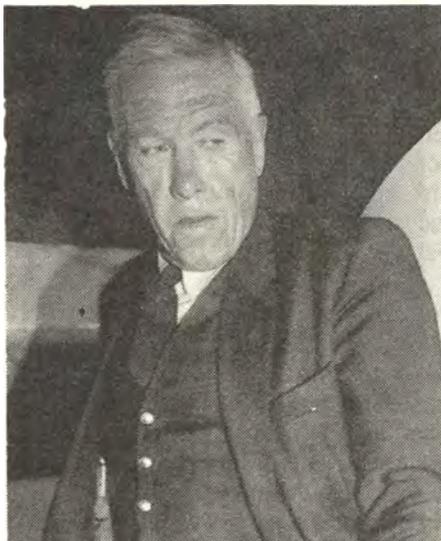
Cgil: sinistra sindacale chiede congresso straordinario

A poco più di una settimana dal comitato direttivo, convocato per il 2 e 3 settembre per discutere l'intesa sul costo di lavoro e le conseguenti dimissioni del segretario generale Bruno Trentin, si riaccende il dibattito nella Cgil

Il mese scorso, il leader dell'area della sinistra sindacale, Luigi Agostino membro del direttivo, ha rilanciato con forza la proposta di un congresso straordinario "per ridare potere e soggettività agli iscritti". All'area capeggiata da Agostini (estromesso dalla segretaria confederale nel '90), che ha preso il posto di Antonio Pizzinato eletto al parlamento nelle liste del Pds, fanno riferimento quei sindacalisti che, con tessere Pds, di Rifondazione oppure senza tessera, si richiamano alla tradizione sindacale comunista. All'ultimo congresso di Rimini rappresentava all'incirca il 10/15 per cento dei delegati, provenienti in larga parte dai grandi centri, Milano e Roma in particolare.

"L'intesa di luglio - ha aggiunto Agostini - rappresenta la più ampia sconfitta subita dalla Cgil negli ultimi 40 anni. A portare il peso della responsabilità è tutto il gruppo dirigente ma in particolare la segreteria. L'accordo - ha detto ancora Agostini - costituisce la pietra tombale della strategia definita all'ultimo congresso. Oggi va ripensata una strategia, ricostruito un gruppo dirigente (il problema non è dire "sì" o "no" a Trentin), ritrovata la nostra tradizione.

"La Cgil - ha proseguito Agostini - ha bisogno di una nuova maggioranza, quella attuale (guidata da Trentin e Del Turco) non può che constatare il proprio fallimento. La Cgil - ha sottolineato - deve ritrovare le sue radici. Si sta andando verso un grande scontro sociale. Non ci si può non spostare a sinistra. Dobbiamo riprendere la nostra antica funzione di strumento di combattimento e ombrello protettivo dei lavoratori più deboli. L'attuale sudditanza al governo porta alla morte un'organizzazione come la



Bruno Trentin

Cgil. Il congresso - ha concluso - diventa, allora, il modo migliore per rielaborare una strategia, coinvolgendo tutti gli iscritti".

La proposta di un congresso straordinario è stata già avanzata dal segretario confederale Alfiero Grandi, del Pds considerato vicino a Bassolino. "La Cgil - ha detto più volte Grandi - deve andare ad un congresso straordinario o a qualcosa di molto simile perché le dimissioni di Trentin indicano che il congresso di Rimini è arrivato al capolinea".

Altri (tra questi il segretario generale del Piemonte, Claudio Sabattini, ritenuto molto vicino al segretario del Pds, Occhetto) si sono detti favorevoli ad una consultazione degli iscritti. La minoranza di "essere sindacato", guidata dal segretario confederale Fausto Bertinotti, infine, ha chiesto il ritiro della firma dall'accordo di Palazzo Chigi e una consultazione "vincolante" della base.

I seguenti sindacati acquistano Nuovo Paese per i loro iscritti:

VICTORIA

ALLIED MEAT INDUSTRY EMPLOYEES UNION (Tel. 662-3766) - AMALGAMATED METALWORKERS UNION (Tel. 662-1333) - AUSTRALIAN RAILWAYS UNION (Tel. 677-6611) - AUSTRALIAN TRAMWAY & MOTOROMNIBUS EMPLOYEES ASSOCIATION (Tel. 602-5122) - BUILDING WORKERS INDUSTRIAL UNION (Tel. 347-5644) - CLOTHING & ALLIED TRADES UNION (Tel. 347-1911) - LIQUOR TRADES UNION (Tel. 662-3155) - FEDERATED MISCELLANEOUS WORKERS UNION (Tel. 329-7066) - VEHICLE BUILDERS EMPLOYEES FEDERATION (Tel. 663-5011)

NEW SOUTH WALES

AMALGAMATED METALWORKERS UNION (Tel. 698-9988) - BUILDING WORKERS INDUSTRIAL UNION (Tel. 264-6471) - MISCELLANEOUS WORKERS UNION (Tel. 264-8644) - FEDERATED IRONWORKERS ASSOCIATION (Tel. 042/29-3611) - AUSTRALIAN INSURANCE EMPLOYEES UNION (Tel. 264-7477) - UNIVERSITY ACADEMIC STAFF ASSOCIATION (Tel. 264-9029)

SOUTH AUSTRALIA

AUSTRALIAN RAILWAYS UNION (Tel. 51-2754) - AMALGAMATED METALWORKERS UNION (Tel. 211-8144) - AUSTRALIAN WORKERS UNION (Tel. 223-4066) - FEDERATED MISCELLANEOUS WORKERS UNION (Tel. 352-3511) - FOOD PRESERVERS UNION (Tel. 46-4433) - VEHICLE BUILDERS EMPLOYEES FEDERATION (Tel. 231-5530)

WESTERN AUSTRALIA

FEDERATED MISCELLANEOUS WORKERS UNION (Tel. 322-686)

Se il vostro sindacato non l'avesse ancora fatto chiedetegli di abbonarsi adesso!

Leggerete Nuovo Paese gratis anche voi.

Scioperare lavorando

*La nuova forma di lotta trova adesioni tra gli addetti.
E la sua sperimentazione si estende*

Lavorare ugualmente quando è in corso un'agitazione, devolvendo la relativa paga a iniziative in favore dell'utenza o del sindacato. E' quanto alcune centinaia di infermieri di Roma hanno fatto in ben sei occasioni, registrando larghe adesioni fra utenti e colleghi. L'innovativo metodo di protesta, uno sciopero alla rovescia, risponde, in primo luogo, all'esigenza di non incappare nelle forche caudine dei recenti codici di autoregolamentazione, che prevedendo "minimi di servizio" particolarmente rigidi e combinandosi con la cronica scarsità di personale, in pratica vanificano gli scioperi tradizionali.

Ma c'è dell'altro: "I vecchi metodi si rivelano, a un'analisi attenta, doppiamente dannosi, per i lavoratori e per gli utenti, ma di scarso o nessun danno per gli enti ospedalieri, se non in termini d'immagine - spiega Mauro Mazzarella, ideatore dello sciopero alla rovescia e membro dell'esecutivo sanità Cgil di Roma -. Infatti le spese per il personale si abbassano drasticamente in occasione delle astensioni, mentre aumentano le entrate, dato che gli interventi non eseguiti vengono semplicemente posticipati e le degenze si allungano di un giorno. Col nuovo metodo le entrate degli enti ospedalieri restano le stesse, ma soprattutto scende in campo un fattore di solidarietà con l'utenza".

Le agitazioni finora arrivate hanno riguardato, in cinque casi su sei, strutture private: quattro sono state indette dai sindacati unitariamente e due hanno ottenuto anche l'appoggio delle principali associazioni degli utenti. In tutto sono stati raccolti circa cinquanta milioni, serviti ad acquistare carrozzine, dotare di attrezzature le stesse associazioni e ad altre iniziative di utilità per utenti e sindacato. Diversi sono stati di volta gli obiettivi delle proteste: istanze contrattuali, organizzative, ma anche come al centro di riabilitazione Don Gnocchi, il



licenziamento ingiustificato di una lavoratrice. Pochi mesi fa i medici dell'ospedale del sovrano ordine militare di Malta, da tempo al centro di una vertenza sull'organico, seguono, ed è il primo caso del genere, l'esempio degli infermieri. "Anche i luoghi di cura di proprietà pubblica, ove necessario, saranno a loro volta interessati di scioperi alla rovescia", assicurano in Cgil.

Sulle prime un'innovazione così importante è stata accolta con una certa perplessità dai lavoratori. Ma il buon senso del ragionamento circa la scarsa utilità dello sciopero tradizionale e la fiducia nei dirigenti sindacali hanno infine prevalso sulle diffidenze. Lo attesta la partecipazione alle brevi agitazioni, in genere della durata di due ore, mai scesa al di sotto del 40 per cento e attestatasi invece, in più di un caso, attorno all'80. Gli utenti, compreso lo scopo dell'iniziativa (grazie anche alle coccarde appuntate sul petto dagli "sciope-

ranti"), hanno risposto positivamente, mostrando attenzione e sorprese e, in un caso, firmando in ben 1.850 una petizione a sostegno delle richieste dei lavoratori. "per rendere ancora più efficace la nostra azione, occorre fare in modo - dice ancora Mazzarella - che i finanziamenti alle strutture sanitarie vengano ridotti un una certa misura ogni volta che si verifica un'astensione dal lavoro. E' tempo infatti che lavoratori e utenti riacquistino il potere di accendere, con le proprie iniziative di lotta, un conflitto di interessi reali e non semplici battaglie di opinione".

Proprio in questo senso il sindacato romano intende promuovere un dibattito,

non solo interno al sindacato, per giungere alla formalizzazione di una proposta di legge regionale in materia di sciopero nei servizi sanitari.

Intanto il Movimento federativo democratico, che difende gli interessi degli utenti dei servizi pubblici, segue con interesse la nuova forma di lotta: "Proprio al fine di sostenere le alternative all'astensione dal lavoro - dice Giustino Trincia, segretario nazionale del Movimento - nel luglio del '90 abbiamo costituito un Forum, d'intesa con sindacati e associazioni dei medici.

Tre cose ci stanno a cuore: che i sindacati ci coinvolgano tempestivamente in occasione di iniziative come quella romana, che gli organi d'informazione manifestino al riguardo una maggiore sensibilità, che nascano, infine, luoghi di dialogo tra cittadini, lavoratori e pubblica amministrazione al fine di prevenire i conflitti".

(Tratto da Nuova Rassegna Sindacale)

Una donna al posto di Falcone

ROMA - E' stata affidata a Liliana Ferraro, 48 anni, magistrato di Cassazione, la direzione generale degli Affari Penali del Ministero della Giustizia, l'ufficio diretto da Giovanni Falcone, il giudice assassinato della mafia nella strage di Capaci il 23 maggio scorso. Liliana Ferraro era a capo della Segreteria di Falcone dal febbraio dello scorso anno ed aveva assunto le funzioni di reggente della direzione degli affari penali dopo la strage di Capaci.

"Seguirò la strategia maturata e delineata da Giovanni Falcone perché la ritengo più che corretta per fronteggiare la criminalità organizzata e l'attacco mafioso" ha dichiarato Liliana Ferraro, all'indomani della conferma dell'incarico. "Ho la fortuna - ha aggiunto la Ferraro - di avere a disposizione quel programma di interventi e di lavoro che ispirava il lavoro di Falcone, un programma, d'altronde, che condividevo in pieno ed al quale avevo offerto tutta la mia collaborazione". In particolare, il neodirettore degli affari penali intende continuare i tre "filoni" di attività che Falcone aveva avviato: una strategia di interventi normativi soprattutto tendenti a rendere più efficace il nuovo codice di procedura penale, un migliore organizzazione degli apparati preposti alla lotta contro la mafia e la grande criminalità, e l'approntamento di strumenti tecnici che consentano una sorta di monitoraggio costante sul reale funzionamento delle novità introdotte nella pratica quotidiana

degli uffici giudiziari"

E' partita la Ferrovie Spa

ROMA - Si è acceso il proverbiale semaforo verde. Il Comitato interministeriale per la programmazione economica ha dato il 12 agosto il via libera alla trasformazione dell'Ente Ferrovie dello Stato in Società per azioni. Il provvedimento approvato dal Cipe mette immediatamente a disposizione delle Ferrovie Spa il patrimonio dell'ex Ente e attribuisce la proprietà delle azioni della "nuova creatura" al ministero del Tesoro. I diritti dell'azionista verranno esercitati dai ministri del Tesoro, del Bilancio e dei Trasporti. Quest'ultimo provvederà, entro 90 giorni, a definire la nuova concessione ed il nuovo contratto di programma con la neonata holding ferroviaria.

L'Ente FS, nato nell'85 e segnato da numerosi scandali, va dunque in pensione. Dalle sue ceneri nasce la più grande Spa italiana, con un capitale di oltre 42 mila miliardi, e con un deficit, riferito all'ultimo anno, di circa 2500 miliardi.

I sindacati autonomi e i Cobas dei macchinisti minacciano però azioni di protesta contro la trasformazione dell'Ente Ferrovie in società per azioni, mentre le organizzazioni confederali confermano dubbi e perplessità. Per Ezio Gallori, leader dei Cobas macchinisti, le Ferrovie Spa sono "un atto contro gli interessi del Paese e la volontà dei ferrovieri. Forse faranno quadrare i conti, ma a scapito della sicurezza e dell'efficienza del servizio".

Una piazza per Falcone? Garibaldi non si tocca, il re sì

TRAPANI - Garibaldi non si tocca, il re Umberto I sì: questo il parere unanime degli abitanti di Castelvetro, che hanno respinto l'ipotesi di cambiare nome a piazza Garibaldi per intitolarla a Giovanni Falcone e a Paolo Borsellino. Nulla in contrario, invece, a che sia il re a farsi da parte e a cedere gli onori della toponomastica ai due magistrati uccisi dalla mafia con gli agenti delle loro scorte nelle stragi di Palermo. Conforme agli umori del paese la decisione del commissario straordinario che regge il Comune dopo lo scioglimento del consiglio per infiltrazioni mafiose, il viceprefetto di Trapani, Diego D'Amico. Il commissario ha stabilito che sarà, appunto, la centrale piazza Umberto I a trasformarsi in piazza Falcone-Borsellino. D'Amico ha, inoltre, disposto che una strada ancora anonima nel quartiere Belvedere venga dedicata agli otto agenti di polizia vittime dei due attentati di Capaci e via D'Amelio. L'opposizione degli abitanti di Castelvetro a cancellare il nome di Giuseppe Garibaldi della piazza attualmente a lui intitolata è legato a ragioni storiche. In quella piazza, del balcone di palazzo Pignatelli, Garibaldi parlò ai cittadini durante la spedizione dei Mille. Il commissario straordinario del Comune ha sottolineato che a Castelvetro non manca "la volontà di riconoscere in maniera tangibile il sacrificio

di due grandi servitori dello Stato caduti nell'adempimento del loro dovere".

Un esercito gli statali ma cresce la criminalità

ROMA - Due impiegati italiani ogni 10 hanno come datore di lavoro lo Stato, e 7 abitanti su 100 cittadini sopravvivono grazie agli stipendi della Repubblica. Lo Stato è un "padrone" che alla fine di ogni mese distribuisce buste paga a 4 milioni 39 mila dipendenti, ognuno dei quali in media è retribuito con 22,4 milioni l'anno, e che pare disposto a chiudere un occhio sulla "fedeltà" dei suoi sottoposti: ognuno di loro lo ripaga infatti con circa 22 giorni di assenza nell'arco dei dodici mesi. A tanto spiegate di forze occupazionali ed economiche non corrisponde però un analogo livello di sicurezza del territorio: crescono infatti omicidi, rapine e furti, mentre diminuisce in modo preoccupante l'individuazione dei responsabili.

Svoltasi la seconda Festa dell'Unità dell'era Pds

REGGIO EMILIA - Si è svolta il mese scorso a Reggio Emilia la Festa Nazionale dell'Unità, la seconda dell'era Pds.

Il tema principale che ha fatto da sfondo ai 25 giorni di interventi e dibattiti, circa 50, era quello della questione morale, oltre alle due grandi emergenze del Paese: la lotta alla mafia e la situazione economica.

A woman in Falcone's position

ROME - The position of director general of Criminal Affairs at the Ministry of Justice, the office previously managed by Giovanni Falcone (the judge massacred by the Mafia in the Capaci massacre of May 23 1992), has been entrusted to Liliana Ferraro, 48, a magistrate in the Appeals Court.

Liliana Ferraro has headed Falcone's secretariat since February last year and took the position of acting director general of criminal affairs after the Capaci massacre.

"I will follow the strategy devised and outlined by Giovanni Falcone as I consider it absolutely correct to deal with organized crime and the fight against the Mafia" declared Liliana Ferraro, following the confirmation of her appointment. "I am fortunate - she added - to have available to me the planned activities and work that inspired Falcone, a plan, in any case, that I fully shared and to which I have given my full support".

The new director of criminal affairs intends to follow, in particular, the three "veins" of activity that Falcone had commenced: a strategy of regulatory activities aimed at making the new penal code more effective, an improved structuring of the bodies charged with fighting the Mafia and organised crime, and the assembling of the technical instruments which would allow a constant monitoring of the actual working of the improvements introduced in the daily procedures in the judicial offices.

Green light for Railways Ltd

ROME - The proverbial green light has been switched on. The Joint Ministerial Economic Planning Committee (CIPRE) signalled "go" on August 12 to the transformation of the State Railways Corporation into a shareholding concern. The initiative approved by CIPRE makes the assets to Railways Ltd of the former Corporation immediately available and assigns ownership of the share capital in the "new creature" to the Treasury Department. Shareholders' rights will be exercised jointly by the Treasurer and the Budget and Transportation Ministers. The latter will, within 90 days, arrange to define the new concession and the activity contract with the new holding company.

The Railways Corporation, born in 1985 and marred by numerous scandals, is thus pensioned off. From its shell emerges the largest share company in Italy, with assets of 42,000 billion lire and with a deficit, as at last year, of approximately 2,500 billion lire. Autonomous unions and Engine drivers locals are however threatening protest actions against the transformation of the Railways Corporation in a shareholding, while federated organisations confirm their doubts and perplexities. According to Ezio Gallori, leader of the engine-drivers' local, Railways Ltd, it is "an act against the interests of the country and the wishes of railways employees. It may balance the books, but to the detriment of safety and service efficiency".

A square for Falcone? Garibaldi untouchable, the king is OK

TRAPANI - Garibaldi is untouchable, the king is OK: this is the unanimous opinion of Castelvetrano residents who have rejected the suggestion of changing the name of Garibaldi Square to name it after Giovanni Falcone and Paolo Borsellino. Nothing against, on the other hand, to have the king move aside and cede toponomastic honours to the two magistrates killed by the Mafia with their police escorts in the Palermo massacres. The decision of the special commissioner, Trapani's deputy prefect Diego D'Amico, administering the City after its council was dissolved as mafia infiltrated, is in accord with popular wishes. The commissioner has, in fact, determined that it will be the centrally located Umberto I Square to be renamed Falcone-Borsellino Square. D'Amico, furthermore, has established that it will be a yet-un-named street in the Belvedere suburb to be dedicated to the eight police officers, victims of the two attacks at Capaci and D'Amelio streets.

Opposition by Castelvetrano residents to cancel Garibaldi's name from the square currently dedicated to him has an historical foundation. In that very square, from a balcony of the Pignatelli Palace, Garibaldi spoke to the citizens during the One Thousand Red Shirts expedition. The special commissioner stressed that in Castelvetrano there is no shortage of "a willingness to rec-

ognise in a tangible way the sacrifice of two great public servants fallen while fulfilling their duties".

An army of public servants but crime increases

ROME - Two people in ten have the State as their employer and seven citizens in 100 survives thanks to government salaries. The State is a "boss" that, at the end of every month, distributes pay envelopes to 4,030,000 employees, each of whom receives an average of 22.4 million lire per annum, and who seems prepared to turn a blind eye to its underlings' "loyalty": each one of them in fact repays it with almost 22 days of absence within a 12 months period. Such a deployment of occupational and economic strength, however, does not correspond to a similar level of security in the country: murders, holdups and thefts are on the increase, while the success rate in catching criminals falls in a worrying manner.

Second Unity Festival under the Pds banner

REGGIO EMILIA - The second National Unity Festival under the Pds banner took place in Reggio Emilia last month. The central theme, which was the background to 25 days of activities and approximately 50 conferences, was that of the new morality in addition to the two huge emergencies confronting the State: the fight against the Mafia and the economy.

Una politica di strage

I servizi segreti militari sudafricani hanno seguito una campagna di destabilizzazione e strage contro l'Anc ed altre forze progressiste. In collegamento con l'Inkatha, il movimento nero collaborazionista, sono scese in campo bande di mercenari che seminano il terrore nei ghetti. Obiettivo: costringere Mandela ad accettare un dopo-apartheid dominato dal potere bianco



L'anno scorso, quando si nutriva speranza che finalmente in Sud Africa fosse iniziata una serie di trattative miranti ad un accordo per costruire un paese democratico e non razzista, molti continuavano ad avere dei dubbi sulla sincerità del presidente De Klerk e delle altre forze politiche bianche di volere cedere il potere.

Diverse forze politiche nere hanno poi criticato Mandela per la sua partecipazione a trattative con le forze bianche e per i troppi compromessi. Ma sembrava che il referendum, svolto fra i bianchi nel marzo scorso e con il quale il governo chiedeva appoggio per la continuazione delle trattative per stilare una nuova costituzione, rappresentasse la fine dell'apartheid. Purtroppo adesso le trattative sono state sospese perché l'Anc ha accusato le forze dell'ordine di essere state coinvolte nei massacri dei ghetti neri, particolarmente nella strage di Boipatong.

A questo punto ci sembra utile fare un

breve resoconto dei negoziati svolti negli ultimi anni. Per potere anche capire meglio come si è arrivati alla situazione odierna ci aiuteremo con delle informazioni che sono già apparse sul settimanale italiano 'Avvenimenti'.

La strategia della tensione

In maggio di quest'anno un agente dei servizi segreti militari ha passato all'Anc dei documenti riguardanti la strategia di tensione e destabilizzazione del Dmi (Dipartimento di servizi segreti militare). Il piano, chiamato Thunderstorm, prevedeva una operazione segreta nominata Springbok.

Questi progetti, messi a punto dal Dmi nelle prime settimane del 1990, cioè proprio alla vigilia della liberazione di Nelson Mandela, miravano a condizionare gli avvenimenti politici. Si trattava di due progetti ultrasegreti, tanto che non sono stati comunicati neppure al Nis, il Servizio segreto nazionale, la Cia civile sudafricana. La strategia di Springbok è la seguente: bisogna creare una situazione in cui l'Anc accetti di spartire il governo del futuro Sudafrica con il Partito nazionalista nelle cui mani devono restare le leve economiche del paese, l'esercito, la polizia, i servizi segreti.

Thunderstorm è invece la tattica: la violenza deve rompere da ogni parte, la gente deve avere la sensazione che lo stato di legalità concesso all'Anc sia causa di disastri, perché l'organizzazione di Mandela è impegnata in una furibonda lotta per il potere con l'Inkatha di Buthelezi.

Il ragionamento politico è questo: se si smantellassero le radici economiche e sociali dell'apartheid si perderebbero gli attuali profitti economici. Dunque niente riforme significative del salario, della sanità, della scuola, la gente deve continuare a vivere una vita grama. Ma accetterà di farlo solo se finirà la violenza. E l'alleanza Anc Np (Partito nazionalista) dovrà apparire l'unica garanzia per farla finire.

Gli strumenti operativi saranno le bande armate che creeranno il terrore nei

ghetti. Per questo fine verranno usati il 31° e 32° battaglione dell'esercito sudafricano (composto in maggioranza da mercenari angolani già militanti dell'Unita), il gruppo Recce 5 (mercenari mozambicani già militanti della Renamo), gli ex Koevoet (le Ss namibiane) e il gruppo Recce 3 (ex mercenari rhodesiani).

L'Inkatha di Buthelezi sarà in stretto collegamento con tutti, anzi dovranno apparire tutti militanti di questo movimento. Le loro basi saranno gli hostel di Mzimhlope, Madala, Nhaziwane, Jeppe, Denvor e Thokeze. Così mentre si stava per liberare Nelson Mandela venivano scritti i futuri piani basati sulle stragi di stato.

Le trattative bloccate

Ora il Pan Africanist Congress (Pac), capofila dell'area nazionalista africana, e l'Azanian People's Organization (Azapo), erede del movimento di coscienza nera di Steve Biko, accusano l'Anc di intrappolarsi al tavolo delle trattative Codesa. Pesanti critiche, nei primi mesi dell'anno, anche all'interno della coalizione tra l'Anc, Partito Comunista Sudafricano e Cosatu (la principale centrale sindacale).

Durante la sua conferenza politica del maggio di quest'anno l'Anc ha messo a punto una campagna di sollevamento popolare e sindacale in quattro tempi destinata a piegare il governo oppure a rovesciarlo.

Il 17 giugno il regime replica con la strage di Boipatong. Il 23 l'Anc si ritira dalle trattative Codesa ed il giorno seguente il governo minaccia un nuovo stato di emergenza, come nei durissimi anni ottanta.

La contromossa di De Klerk

Agli inizi di agosto il presidente De Klerk annuncia che riconvocherà le trattative di Codesa anche se l'Anc ha dichiarato che non vi parteciperà a meno che non vengano presi seri provvedimenti nei confronti dei servizi responsabili dell'ordine e delle strage nei ghetti.

Con ciò De Klerk tenta di creare, anche a livello internazionale, l'impressione che sia l'Anc ad ostacolare le trattative sulla nuova costituzione, sperando in tal modo di costringere l'Anc a ritornare al Codesa ed accettare le regole di De Klerk e dei servizi segreti.

F.P.

Codesa: una conferenza di pace fallita

Codesa è la sigla di Conferenza per un Sudafrica democratico. È il tavolo delle trattative tra governo di minoranza bianca, le organizzazioni che fanno parte dell'Alleanza tripartita (African National Congress, Partito comunista sudafricano, sindacato Cosatu) e governi degli stati-riserva (ma non tutti quanti hanno accettato di prender parte alle discussioni: non Buthelezi, per esempio).

Non hanno aderito a Codesa neanche il Pac, l'Azapo e un altro movimento popolare, il Wosa di Città del Capo e pertanto la conferenza è fallita. Infatti il governo voleva, per la ratifica della nuova Costituzione, una maggioranza del 75%.

Con una tale maggioranza il voto dei bianchi congiunto a quello dei collaborazionisti neri avrebbe dovuto bloccare qualsiasi articolo non gradito agli attuali detentori del potere. L'Anc chiedeva un tetto del 70% ma già questa era una concessione: la Conferenza politica di fine maggio ha imposto che, se le trattative riprenderanno, l'Anc non salirà al di sopra del 66%, i due terzi, quota comune a quasi tutte le Costituzioni del mondo.

Buthelezi e l'altro capo collaborazionista, Mangope, vogliono invece un parlamento federale dove i potentati locali possano esercitare a loro discrezione un diritto di veto.



La periferia di Alexanders, una township nera del Sudafrica.

L'Europa a due velocità

Disoccupazione cinque volte più alta nelle regioni a sviluppo ritardato. Ecco come la Comunità intende colmare il divario al suo interno

Ammonatano a 60,4 miliardi di Ecu gli stanziamenti che, in riferimento al periodo 1989/1993, costituiscono la dotazione complessiva dei Fondi strutturali, il principale strumento utilizzato dalla Comunità europea per la riduzione degli squilibri economici e sociali al suo interno. I finanziamenti riguardano territori dove vive il 42,5% della popolazione comunitaria e una metà delle persone interessate sono inserite nel mondo agricolo; 38,3 miliardi di Ecu, pari al 63,4% del totale, sono stati destinati, in particolare, alla promozione dello sviluppo nelle regioni svantaggiate, delle quali fa parte anche il Mezzogiorno d'Italia.

Sono questi alcuni dei dati contenuti nel rapporto elaborato dalla Commissione europea sull'intervento strutturale condotto dalla Comunità e sulle linee che esso dovrà seguire nei prossimi anni. La relazione costituisce uno degli approfondimenti tecnici che accompagnano la proposta di "finanziaria pluriennale" dei Dodici, l'ormai noto pacchetto Delors 2, presentata a febbraio scorso. L'Europa, in sostanza, fa i conti e i risultati sono abbastanza interessanti.

Il contesto socio-economico, che dovrà affrontare tra tre mesi l'apertura del grande mercato interno e tra qualche anno il completamento dell'unificazione monetaria, desta ancora numerose preoccupazioni. Innanzitutto la disoccupazione, di poco superiore mediamente a un tasso dell'8%, nelle aree in difficoltà raggiunge valori anche cinque volte più alti rispetto a quelli delle zone più avanzate economicamente. Ad esempio la percentuale di giovani in cerca di lavoro ha raggiunto nelle zone meno sviluppate il 32,3% rispetto a una media dell'11,3 nelle altre regioni. Una differenza analoga si riscontra per quanto concerne la disoccupazione femminile, che è in generale, con la sola



Il Consiglio d'Europa a Strasburgo

eccezione della Gran Bretagna, più alta rispetto a quella maschile e addirittura due o tre volte superiore nel Sud dell'Europa. La percentuale di donne senza lavoro nelle regioni svantaggiate è in media oltre il 21%, contro il 9 del resto della Comunità.

In questo ambito l'azione intrapresa con i tre Fondi comunitari ha conseguito, secondo la Commissione, importanti risultati a favore della crescita economica proprio delle zone in ritardo di sviluppo, incluse nell'obiettivo 1 degli interventi strutturali. Questo è avvenuto nonostante che la quantificazione delle necessità finanziarie di tali aree abbia superato di circa due terzi le risorse messe a disposizione della Comunità anche dopo il loro raddoppio deciso a partire dal 1988.

In questi anni, 7.748 milioni di Ecu sono stati destinati alla valorizzazione delle risorse umane e 7.500 milioni di Ecu sono stati investiti per la realizzazione di infrastrutture di base, soprattutto nei trasporti, nelle telecomunicazioni

e nell'energia. L'effetto dell'iniziativa comunitaria dovrebbe essere una crescita del Prodotto interno lordo (Pil) per queste regioni, entro il 1993, compresa tra l'1,5 e il 3,5%. Ciò dovrebbe comportare complessivamente la creazione di 350 mila nuovi posti di lavoro; ne beneficerebbero soprattutto la Spagna (con 120 mila nuovi impieghi), l'Italia (85 mila) e il Portogallo (70 mila).

Tuttavia "ridurre la disoccupazione non è una delle imprese più facili", ammonisce la Commissione nella sua relazione. A questo proposito propone una stima secondo la quale per diminuire il numero dei disoccupati dal 20 al 10% occorre avere una crescita annua dell'occupazione pari al 3,25% per oltre cinque anni, oppure al 2,25% per più di dieci anni. Il documento ricorda che nella seconda metà degli anni ottanta l'occupazione è aumentata nella Comunità in media dell'1,4% annuo e che "con una tale performance, una regione impiegherebbe circa 15 anni per ridurre il suo tasso di disoccupazione di appena 5

punti percentuali". Di qui la conferma che la lotta contro la disoccupazione resterà una delle priorità per l'azione dei Fondi strutturali e soprattutto del Fondo sociale europeo, che dovrà essere adattato ai nuovi compiti assegnati a seguito delle decisioni di Maastricht.

La trasformazione dei sistemi di formazione, la prevenzione degli effetti di mutamenti del sistema produttivo e, quindi, l'adattamento alle nuove funzioni produttive insieme con la conversione alle nuove professioni sono gli obiettivi principali che la Comunità dovrà perseguire in collaborazione con gli Stati, le imprese e le organizzazioni professionali.

Nel complesso, per superare il divario che ancora allontana le regioni svantaggiate dal resto dell'Europa e per favorire realmente il rilancio economico, la Commissione ritiene necessari annualmente, dal 1994 al 2010, investimenti pari a circa 24 miliardi di Ecu destinati al potenziamento e alla realizzazione di infrastrutture nei trasporti, nelle telecomunicazioni, nell'energia e alla politica per l'ambiente. Oltre a ciò, la lettura del documento offre alcune notizie riguardanti l'Italia, che costituiscono per certi aspetti una novità.

Si viene a sapere, in particolare, che la percentuale di spesa dei finanziamenti comunitari è quasi la stessa sia a Nord che a Sud del nostro paese. Al 54%, infatti, si fermano le regioni settentrionali, con 128 milioni di Ecu (circa 200 miliardi di lire) utilizzati rispetto ai 235 assegnati dalla Comunità. Poco al di sotto, al 51%, è il tasso di utilizzo delle regioni meridionali, con una spesa di 1.896 milioni di Ecu (circa 2.800 miliardi di lire) rispetto ai 3.628 milioni di Ecu messi a disposizione. Non è vero, quindi, che le amministrazioni del Mezzogiorno siano meno sensibili alle attenzioni comunitarie o siano meno efficienti di quelle del Nord. Quantomeno, anche se questa fosse la realtà, non sembra essere l'unica ragione per cui l'Italia appare come il paese che più trascura le opportunità finanziarie concesse dall'Europa, tanto che la Commissione ha preso alcune misure "di avvertimento" nei confronti del nostro paese e, soprattutto, delle regioni più inadempianti.

Particolarmente significativa è la situazione relativa ai Programmi integrati mediterranei (Pim) - finanziati proprio con i Fondi strutturali - che vedeva,

almeno fino allo scorso anno, alcune regioni ferme a una percentuale di spesa dei finanziamenti attribuiti intorno al 20%. Di qui la decisione di riprendere una piccola parte dei contributi assegnati per girarli a progetti presentati da altri Stati, più lesti nel procedere allo loro realizzazione. Negli ultimi mesi vi sono state anche numerose polemiche tra amministrazione centrale e regioni - soprattutto del meridione, come la Campania - che hanno conseguito primati negativi nell'utilizzo dei fondi disponibili. Ultimamente, comunque, sono stati compiuti passi avanti ed è ormai sul punto di essere completata l'attuazione della prima fase dei Pim di pari passo con l'avvio della seconda in numerose regioni.

I problemi di utilizzo dei fondi comu-

in materia. Queste difficoltà, del resto, sono riconosciute dalla stessa Commissione. La relazione, infatti, non manca di rilevare come, nelle aree in ritardo di sviluppo, il tasso di cofinanziamento nazionale degli investimenti sia ancora troppo elevato rispetto a quel 25%, oltre il quale non si dovrebbe andare. Questo fatto, ammette la Commissione, ha contribuito a creare difficoltà in alcuni Stati membri.

Ma i dati riportati indicano l'esistenza anche di altri ostacoli a una rapida esecuzione degli investimenti. In primo luogo, la complessità delle procedure operative richieste dai programmi comunitari: è questa un'altra delle questioni evidenziate dalla Commissione, la quale indica la necessità di procedere a una semplificazione e a una differen-



nitari, in Italia, sono diversi e riconducibili innanzitutto alle difficoltà derivanti dalle procedure amministrative e finanziarie, tanto a livello centrale quanto in sede locale. Occorre ricordare che l'attuazione dei programmi finanziati da Bruxelles richiede una spesa nazionale a copertura del 45-50% degli investimenti complessivi. La Comunità anticipa alle Regioni una piccola parte delle somme previste per consentire l'avvio dei progetti operativi, ma attende il loro avanzamento e, quindi, l'intervento dello Stato per completare il finanziamento. In tal modo i programmi possono progredire solamente nelle Regioni che possono far fronte alle esigenze di bilancio

ziazione dei meccanismi adoperati secondo l'entità delle risorse in gioco e la natura degli interventi da realizzare.

E' anche vero, però, che spesso i richiami della Commissione si riferiscono a programmi approvati in tempi relativamente recenti, tenuto conto proprio delle difficoltà operative che la loro realizzazione richiede.

Nel frattempo, a livello comunitario prosegue il dibattito attorno al pacchetto Delors 2. Tra l'altro, proprio per aver elementi di valutazione più approfonditi, il Consiglio ha chiesto l'intervento della Corte dei Conti europea.

(Tratto da Nuova Rassegna Sindacale)

Politica mediocre senza grandi ideologie

E' possibile con una forte elevazione degli stipendi attrarre verso la politica più intelligenza e nello stesso tempo assicurarsi che gli alti guadagni tengano lontano i politici dalla facile corruzione?

Sono veramente scomparsi i grandi geni dalla politica contemporanea? Se diamo uno sguardo ai personaggi politici che dominano il mondo oggi la risposta sembra proprio di sì. Quella dei grandi politici sembra infatti essere proprio una specie in via d'estinzione molto rapida.

Dalla vecchia Europa alla nuova Russia, dall'America alle rinascenti repubbliche dell'Est, dall'Australia al resto del mondo, la mediocrità sembra dominare incontrastata la scena politica. L'appiattimento delle idee e l'accommunanza dei problemi sono la nuova unione mondiale, che la corruzione politica a tutti i livelli e la totale mancanza di una visione del futuro rendono quasi perfetta.

Da un lato la fine del comunismo ha chiuso un'epoca di grandi ideologie che avevano generato una serie di grandi personaggi (anche nelle società capitalistiche) che hanno caratterizzato, con la loro intelligenza e dedizione, un'intera epoca. E dall'altro l'apertura di nuove frontiere con la rapida evoluzione della tecnologia e la nascita di scienze nuove, che hanno assorbito molta della intelligenza disponibile sul mercato, hanno impoverito la politica.

Venendo a mancare la stirpe dei politici puri non ci rimangono che quelli di professione, spinti in politica dall'ambizione del successo personale e di gruppo o peggio ancora per aver fallito totalmente nella propria professione d'origine. Così il mondo deve fare i conti con questa mediocrità, dimostratasi incapace di capire e quindi gestire i grandi



fenomeni del momento, le grandi complessità che caratterizzano le società contemporanee. Mediocrità che ha portato ad una tale degenerazione della politica, che interi governi hanno assunto più la caratteristica di un'organizzazione mafiosa che di un organismo democratico. Il caso italiano delle tangenti non è un fenomeno isolato, ma solamente il più clamoroso. Negli ultimi dieci anni abbiamo potuto vedere come l'industria e tutto il mondo produttivo si sia regolato da solo ed addirittura come le grandi multinazionali si siano elevati sopra i governi nazionali, pagando per questo delle tangenti ai rispettivi governi, per le coperture, proprio come si paga la mazzetta alla mafia.

Ma è anche vero che oggi la politica

non paga. La rapida trasformazione della politica tradizionale in immagine e spettacolo, avvenuta negli ultimi dieci anni, ha cambiato totalmente la struttura organizzativa dei politici e dei partiti, moltiplicando vertiginosamente le loro spese. Di conseguenza hanno dovuto moltiplicare le entrate che non sempre risultano essere delle donazioni disinteressate ma una vera e propria mercantizzazione della politica. Per cui se si paragonano gli stipendi e le responsabilità dei politici con quelli di altri settori del pubblico impiego, del mondo degli affari e dello sport si capisce il perché di questa mediocrità.

Esaurita la fase della speranza con il fallimento del comunismo e gli ultimi tentativi di Gorbaciov - l'ultimo dei grandi politici - di realizzare la famosa "terza via" di Berlinguer, una democrazia tra comunismo e capitalismo, non ci rimane che la società capitalista. Quindi se escludiamo, per adesso, le possibilità che per l'immediato futuro ci possano essere delle alternative al capitalismo non ci rimane che cercare delle soluzioni interne che possano rendere il rapporto tra i politici e la gente più corretto, accettando quelle che sono le grandi contraddizioni del capitalismo: l'uomo al servizio del capitale e purtroppo non viceversa.

Allora ci chiediamo se è possibile con una forte elevazione degli stipendi attrarre verso la politica più intelligenza e nello stesso tempo assicurarsi che gli alti guadagni tengano lontano i politici dalla facile corruzione. Pagare di più per ottenere un servizio migliore potrebbe essere la soluzione. Una squadra fatta di politici di professione altamente pagati e preparati, incorruttibili ed altamente specializzati, cui privare delle immunità parlamentari per poterli condannare, senza mezzi termini, ad ogni eventuale trasgressione. E togliere loro ogni possibilità di gestione di fondi dello Stato (un potere questo che si è rivelato sinonimo di corruzione e clientelismo). Oggi anche i geni devono essere superpagati e se la politica paga, i geni entreranno in politica. Con l'augurio di veder scomparire presto i Craxi, i De Michelis, gli Sgarbi, gli Umberto Bossi, i Paul Keating, i John Hewson, gli Eltsin e la vecchia mediocrità dei Bush, Andreotti e Cossiga.

Vincenzo Papandrea

Ritorna l'ira degli skinhead

BONN - E' stata una battaglia di tredici ore: da una parte circa 150 dimostranti armati di pietre, petardi e bottiglie incendiarie, dall'altra un numero corrispondente di poliziotti che hanno fatto uso di lacrimogeni e idranti. Oggetto della contesa, il centro di raccolta per stranieri in attesa di asilo politico di Lichtenhagen nei pressi di Rocstock, la città portuale del Meclemburgo sulla costa baltica.

In quella che il capo della polizia definisce un'azione accuratamente programmata a livello interregionale, gruppi xenofobi volevano dare l'assalto all'edificio che ospita i profughi.

Il lungo e ambiguo dibattito sul diritto di asilo, culminato nella decisione di snellire le procedure, costituiva lo sfondo di quelle imprese, il raccordo fra l'insofferenza diffusa, soprattutto all'Est, per la crescente pressione migratoria, e le frange violente.

Non sembra casuale il fatto che la ripresa del fenomeno si accompagni ai nuovi flussi di profughi legati al degenerare della crisi balcanica.

Rivelazioni su massacro Timor Est

CANBERRA - Una spia indonesiana era il principale organizzatore della marcia di protesta lo scorso novembre a Timor Est, (l'ex colonia portoghese annessa dall'Indonesia nel 1975) in cui almeno 100 civili inermi furono uccisi dalle truppe nel cimitero

della capitale Dili. Lo afferma il rapporto di una missione della Sezione australiana della Commissione internazionale dei giuristi (Asicj), basato su ricerche nei documenti relativi ai processi a carico di attivisti accusati di fomentare la protesta.

Il rapporto, rilasciato a Canberra, afferma che la spia, conosciuta a Timor come Costantio Pinto di 30 anni, un alto ufficiale dei servizi di intelligence indonesiani, era fino a dopo il massacro di novembre un alto esponente del Fretilin, principale gruppo di resistenza di Timor, ed aveva stretti legami con il suo leader Xanana Gusmao. Prove dell'appartenenza di Pinto ai servizi segreti erano emerse all'inizio dell'anno durante il processo a porte chiuse di Gregorio Da Cunha Saldanha, principale organizzatore della marcia di protesta del 12 novembre, poi condannato all'ergastolo e di Francisco Miranda Branco, condannato a 15 anni.

Italia/Australia: accordo collaborazione in Antartide

SYDNEY - L'accordo di collaborazione scientifica e tecnica tra l'Italia e l'Australia in Antartide, primo del genere ad essere concluso fra l'Australia e un paese terzo, è stato firmato il mese scorso a Canberra da delegazioni dei due paesi. L'accordo sanziona e introduce nuovi strumenti per lo sviluppo della collaborazione che sino ad oggi ha caratterizzato le relazioni esistenti fra il Progetto Antartide italiano e la Divisione Antartide

australiana, con lo scopo di intensificare ulteriormente i rapporti di cooperazione nel settore, mediante lo scambio di esperienze, di uomini e di idee. Nella sua parte operativa l'intesa prevede in particolare lo scambio di ricercatori e di informazioni scientifiche, una cooperazione logistica e tecnologica nonché l'attuazione di programmi di ricerca di interesse comune. Ai fini della cooperazione sono state inoltre riconosciute come aree prioritarie di ricerca la glaciologia, gli studi della stratosfera e della magnetosfera nonché le ricerche ambientali, sismiche, sulla biologia marina e nel campo dell'atmosfera fisica. L'accordo sarà sottoposto a periodiche verifiche e avrà la durata di cinque anni rinnovabili.

Jugoslavia: oltre mezzo milione rifugiati all'estero

SARAJEVO - Sono più di mezzo milione i rifugiati dell'ex Jugoslavia riparati all'estero.

Lo ha reso noto l'alto commissario delle Nazioni Unite per i rifugiati (UNHCR). L'UNHCR precisa che 531.912 rifugiati dell'ex Jugoslavia sono stati accolti in una ventina di paesi e che la Germania ne ospita attualmente il maggior numero (220.000, compresi circa 65.000 non registrati), seguita da Svizzera (70.450), Austria (57.500), Ungheria (50.000), Svezia (47.600), Italia (17.000, compresi circa 10.000 non registrati) e Turchia (15.000).

L'UNHCR precisa anche che il minor numero di rifugiati dell'ex Jugoslavia (7) sono

ospitati in Grecia.

Gli sfollati e rifugiati all'interno dell'ex Jugoslavia sono quasi due milioni (1.957.834) e provengono per più della metà dalla Bosnia Erzegovina (1.309.677), mentre quelli provenienti dalla Croazia sono poco meno di un terzo (617.831).

La Bosnia Erzegovina è anche la repubblica dell'ex Jugoslavia ad accogliere il maggior numero di rifugiati e sfollati (681.000), seguita dalla Croazia (631.803).

La minigonna batte il chador

ALGERI - Complice l'allentarsi della pressione integralista e l'imperitura civetteria femminile, minigonne, pantaloncini e jeans più che attillati sono tornati ad abbigliare le donne algerine.

Sono stati sufficienti pochi mesi perché la moda sconfiggesse il severo dettato islamico del chador e della tunica lunga fino ai piedi: per i boulevard di Algeri sono tornati a farsi vedere decolleté e schiene nude. Ma c'è di più: ad indugiare davanti allo specchio sono ora anche le algerine "ortodosse".

Il chador, il velo scuro che serve a nascondere fino all'ultima ciocca di capelli, viene frequentemente sostituito da un foulard colorato, che magari esalti il colore degli occhi. Il lungo abito nero, occultatore di forme e nemico di ogni grazia, può essere invece rimpiazzato da un vestito più attillato, stretto in vita e con l'orlo un poco più corto di quanto prescrive il Corano: tanto almeno da lasciar scoprire scarpe eleganti e caviglie sottili.

Sospese dal DSS oltre 1,400 pensioni alle mogli erogate verso l'Italia

Grave la decisione del DSS di sospendere l'erogazione di oltre 1,400 pensioni alla moglie pagate sotto la Convenzione italo-australiana

“La decisione - ha sottolineato Marco Fedi, consigliere eletto per l'Australia al CGIE - rappresenta un passo indietro nella prospettiva di una serena revisione della Convenzione italo-australiana in materia di sicurezza sociale”. “Siamo di fronte ad un ulteriore tentativo della burocrazia del DSS di irrigidire i rapporti

con l'INPS, i Patronati ed i pensionati italiani”.

“La prestazione alla moglie viene concessa quando si vive in coppia perché non si sopravviverebbe con il solo reddito da pensione del marito. Viene concessa quando la moglie non ha diritto ad altre prestazioni ed ha carattere assis-

tenziale”. “In ogni caso per chi vive in Australia non sono richiesti periodi di residenza. Considerando che l'accordo prevede che per ottenere una prestazione non occorre risiedere in Australia anche la Wife's Pension dovrebbe essere erogata verso l'Italia indipendentemente dai periodi di residenza in Australia”.

“Non solo la sospensione della prestazione, ma il DSS sta valutando anche se chiedere il rimborso della somma a indebito (Overpayment). Una cosa assurda anche perché alla luce dei fatti, per giustificare l'operazione di sospensione,

INCA-CGIL

*Istituto Nazionale
Confederale di Assistenza*

ITALIAN MIGRANT WELFARE
ORGANISATION FREE SOCIAL
ASSISTANCE AND COUNSELLING

COORDINAMENTO FEDERALE

P.O. BOX 80 Coburg (Melb.)
3058 Vic. Tel. (03) 384-1404
352/a Sydney Rd., Coburg

VICTORIA

Melbourne

352/a Sydney Rd., Coburg, 3058
Tel. 384-1404 (lunedì, martedì,
giovedì e venerdì, 9-12.00)

Geelong

Migrant Resource Centre
151A Parkington St.
Geelong West, 3218

Shepparton

Shepparton Goulburn Valley
Trades & Labour Council
98 Nixon St., Shepparton 3630

Mildura

Trades & Labor Council
162 Seven St., Mildura, 3500
Tel. 23-7492 o 22-1926 (martedì
e giovedì, 4.30pm-7.30pm)

Swan Hill

22 Gregg St., Swan Hill, 3585
Tel. 32-1507
(lunedì - venerdì 9.30am - 4.30pm)

Wangaratta

30 Reid St., Wangaratta, 3677
Tel. 21-2666 o 21-2667
(lunedì - venerdì 9.30am - 4.30pm)

Springvale

5 Osborne Ave. C/- Community
Centre, Springvale 3171
Con presenze quindicinali al mercoledì

NEW SOUTH WALES

Sydney

4/34 East St. - Five Dock NSW 2046
Tel. 712 1948 e 712 2041 (lunedì 9am-
5pm, martedì-mercoledì-giovedì 9am-
1pm, venerdì chiuso);

Canterbury - Bankstown Migrant Centre
22 Anglo Rd. Campsie 2194
Tel. 789 3744 (lunedì 9am - 1pm)

Newcastle

35 Woodstock St., Mayfield, 2304
Tel. 67-2145 (sabato 1pm - 5pm)

Griffith

5/445 Banna Ave, Griffith, 2680
Tel. 069-64 1109
(lunedì e venerdì: 9.00am-12.00pm)

TASMANIA

11 Commercial Rd., Nth. Hobart. 7000
(lunedì e martedì dalle 6.00pm alle
8.00pm)

SOUTH AUSTRALIA

Adelaide

15 Lowe St., Adelaide, 5000
Tel. 231 0908 (lunedì, martedì,
giovedì, venerdì 9am-1pm)

Salisbury

North Lane., Salisbury, 5108
C/- Jack Young Centre
Tel. 258-7286 (giovedì 9am-12am)

Hectorville

C/- APAIA
28B North Street Hectorville
Tel. 365 2261 (lunedì e martedì dalle
9am alle 12am)

Findon

C/- APAIA
266A Findon Road Findon
Tel. 243 2312 (martedì e venerdì
dalle 9 alle 12am)

A.C.T.

18 Nangor St, Warramanga, 2611
Tel. 92-1620 ultima domenica del
mese dalle 2.00pm alle 4.00pm.
presso l'Italian Australian Social Club

WESTERN AUSTRALIA

155 South Terrace,
Fremantle, 6160
Tel. 335 2897
(lunedì e martedì: 9.00am-1.00pm
mercoledì e venerdì: 1.00pm-5.00pm)

il DSS sostiene di aver commesso un errore”.

“Abbiamo una serie di problemi di carattere amministrativo relativi alla gestione dell'accordo che attendono ancora soluzione - ha continuato Fedi - mentre DSS e INPS appaiono impegnati al massimo a creare confusione e trasformare la Convenzione in un documento privo di significato”.

“A settembre, nell'incontro tra DSS e

Patronati, sarà opportuno discutere veramente il futuro di questo accordo bilaterale. Senza allarmismi ma in termini molto chiari”.

“Nella fase di revisione - ha concluso Fedi - DSS e INPS devono mettere tutte le carte in tavola. “Certamente operazioni come quella in atto da parte del DSS non agevoleranno la discussione e contribuiranno a rafforzare l'immagine negativa della Convenzione, sia in Australia che in Italia”.

“La premessa per una proficua revisione, quindi, è tutt'altro che positiva”. “Il tutto dimostra ancora una volta come sia inutile avere Convenzioni quando queste vengono svuotate di significati e di contenuti. Di questo passo la revisione, ma la Convenzione italo-australiana stessa, si trasformerà in un esercizio contabile con enormi costi visto il grande e spesso inefficiente apparato burocratico che vi ruota attorno”.

Lettere al Direttore

Abbiamo ricevuto dal Sig. Pasquale del Casale, di Joondanna (WA) una lunga lettera di cui pubblichiamo, testualmente, la parte più saliente

Caro Direttore,

Sono un abbonato a Nuovo Paese, il mensile di politica ed attualità della Filef, la Federazione Italiana dei Lavoratori Emigrati e loro Famiglie. Dato che il Nuovo Paese cerca di rappresentare i punti di vista dei lavoratori italiani emigrati, sarebbe opportuno dunque che vi esprimessimo indipendentemente da qualsiasi partito politico. In altre parole, non vedere, sempre chiaro nei riguardi di un partito e sempre scuro nei riguardi di un altro.

In quasi tutti i numeri di Nuovo Paese vi comportate in maniera parziale, cioè favorite solo le vostre idee politiche, in genere anche quelle del partito laburista australiano, al quale nessuno vi nega il diritto di appartenere.

Un'altra prova, la avete data sul numero di luglio di Nuovo Paese, nell'esaminare il programma presentato dal partito liberale, "Fightback!" (Contrattacco), nel quale, l'autore dell'articolo in questione è un esecutivo dell'organizzazione sindacale australiana.

L'autore dell'articolo, vede tutto nero nel programma "Fightback!", anche se c'è contenuto tanti punti e metodi che sono necessari per risanare l'economia australiana e cioè di procurare posti di lavoro, far produrre di più ed a costo competitivo per far riempire gli scaffali dei supermercati con merce australiana.

Risponde il capo-redattore:

E' innegabile che, all'interno della nostra comunità italiana, ci siano differenze di opinioni, specie a riguardo della politica. Nuovo Paese riflette, a nostro parere, queste differenze e continua a proporre tematiche che facciano da

spunto ad un dibattito continuo ed informato dei problemi economici e sociali.

La Filef, comunque, non è iscritta al partito laburista australiano né può essere accusata di farne le parti ad oltranza! Spesso e volentieri lo abbiamo criticato per iniziative che, a nostro parere, erano contrarie agli interessi dei lavoratori emigrati che ci vantiamo di rappresentare. E' questo, in sostanza, l'impegno politico della Filef e di "Nuovo Paese" e cioè di continuare ad essere portavoce dei lavoratori emigrati e di agire, come organo d'informazione, in modo da sostenere le proposte, iniziative e progetti che li favoriscono.

Di questa forma di parzialità non intendiamo scusarci.

PENSIONATI!!

20% di Sconto

Assicuriamo casa e contenuto

Offerta esclusiva per 13 mesi

Telefonare al

(03) 349 2227

Membri di Associazione dei circoli pensionati italiani del Victoria

Direttore: Antonio Cascone

Rappresentanti:

A.H. 465 1588. Assicuratore

Lee Mammarella A.H. 467 6395

qualificato da 20 anni

Georgio Paolucci A.H. 336 4117

**INTELLIGENT
INSURANCE
BROKERS**

L'assicuratore amico dei pensionati

Uffici a: • Melbourne • Epping • Thomastown • Preston • Northcote
• Mill Park • Tullamarine • Ivanhoe • Coburg

"Cascone pensa a voi"

L'importante non è vincere ma sponsorizzare

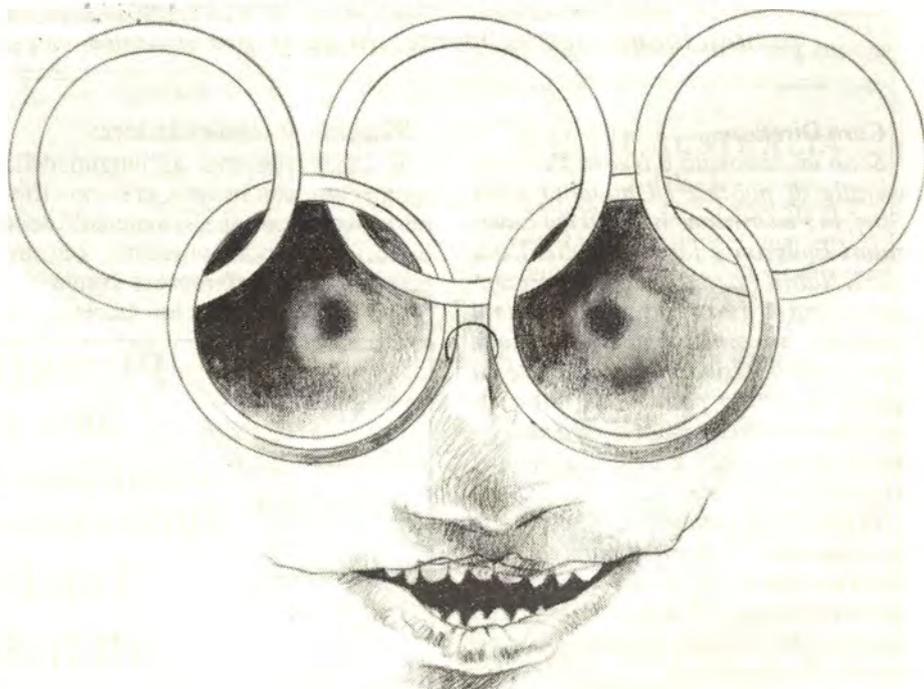
I grandi magnati dello sport-business non controllano solo migliaia di miliardi di lire. Decidono dove avranno luogo gli eventi sportivi e chi li organizzerà, chi vi parteciperà, come sarà ripartito il denaro, come saranno vestiti i partecipanti; non di rado, decidono anche chi vincerà.

Non esiste l'atleta, ma la scuderia, agli ordini di un padrone

Correva l'anno 1896. Airoldi, famoso podista dell'epoca, aveva percorso più di duemila chilometri a piedi: da Torino ad Atene. Aveva attraversato fiumi, scalato montagne, conosciuto popoli e religioni diverse. Tutto per poter partecipare alla prima maratona olimpica della storia, che si sarebbe svolta il dodici aprile di quell'anno. Airoldi non era nuovo a queste imprese, l'anno precedente aveva corso la Torino-Marsiglia-Barcellona in dodici giorni. Ma arrivato al cospetto del Comitato olimpico per iscriversi alla gara il colonello Papadiamantopoulos, presidente del comitato, gli disse che non poteva partecipare alla gara. Il motivo: una volta Airoldi aveva ricevuto in premio, per una corsa vinta, due lire.

L'intera organizzazione delle Olimpiadi costava allora poche centinaia di milioni. Adesso eventi come i Giochi Olimpici, la Coppa del mondo di calcio e i Gran Prix di Formula 1, misurano i loro guadagni in migliaia di miliardi di lire; e così anche gli Internazionali di tennis, la National Football League degli Stati Uniti, i principali tornei di golf e gli incontri dei campionati mondiali di boxe hanno un giro d'affari plurimiliardario.

Gli atleti, che pure a volte guadagnano cifre da capogiro, sono solo la bassa truppa, i pagliacci del circo. I veri professionisti, le vere star, i padroni del circo, sono personaggi come Samaranch, Havelange, Ecclestone, McCormack, Nebiolo. Nomi irrilevanti per la maggior parte degli appassionati sportivi. Ma per chi è introdotto nel mondo dello sport-



business, delle scuderie di atleti, dei diritti televisivi e delle sponsorizzazioni, questi nomi devono essere pronunciati con deferenza.

Il "barone dello sport" è un uomo di sessanta, sessantacinque anni, generalmente ricco (e spesso di famiglia). Ha buone conoscenze di diritto e ha probabilmente passato parecchio tempo in Svizzera. Viaggia molto - di solito in jet privato - e ha quasi certamente avuto relazioni d'affari con l'Adidas o la Coca-Cola. Può occupare un posto da dirigente in una federazione sportiva internazionale. Può essere promotore di avveni-

menti sportivi, manager o agente per una scuderia di grandi star dello sport. O ancora, occupa un posto chiave in una società di materiali per lo sport, o nel mondo delle trasmissioni radiofoniche e televisive sportive. Se è un barone di primo piano accumula probabilmente più funzioni.

I grandi magnati dello sport business non controllano solo migliaia di miliardi di lire. Decidono dove avranno luogo gli eventi sportivi e chi li organizzerà, quando si terranno e chi vi parteciperà, come sarà ripartito il denaro, come saranno vestiti i partecipanti e quali

saranno le regole; non di rado, decidono anche chi vincerà. La loro vita è un susseguirsi di jet privati, palazzi sontuosi, alberghi di lusso e serate di gala. Il solo universo comparabile, in termini di opulenza burocratica, è quello dell'Onu.

Negli ultimi due anni diversi giornalisti come Stephen Aris, con il libro "Sportsbiz", o Vyv Simson e Andrew Jennings, con il polemico "Le mani sui Giochi Olimpici", hanno provato a far luce sull'universo oscuro del potere sportivo e del denaro che ne consegue. Gli altri media ne sono stati generalmente dissuasi dalla quasi impossibilità di orientarsi nel labirinto degli affari privati dei baroni e dal timore, per quanto riguarda i giornalisti sportivi, di vedere interrotta la propria carriera.

Il barone dello sport appartiene a una specie relativamente nuova. Solamente adesso ci si sta accorgendo della loro esistenza. Appena trent'anni fa la maggior parte degli sport erano diretti da molto ingombranti - ma innocui - amatori, prevalentemente membri dell'aristocrazia anglosassone: uomini come Avery Brundage del Comitato olimpico internazionale o Lord Exeter della Federazione internazionale di atletica.

Mark McCormack, ora alla testa dell'International Management Group, uno dei più potenti uomini d'affari del mondo, è stato il primo a prendere coscienza, verso la fine degli anni Cinquanta, di quanto possa essere lucroso investire nello sport. McCormack, all'epoca modesto avvocato americano, ha rapidamente fatto di Arnold Palmer - un celebre giocatore di golf - lo sportivo meglio pagato del mondo. Da allora altri grandi nomi, appartenenti per la maggior parte al mondo del tennis e dello sport, come Chris Evert, Martina Navratilova, Ivan Lendl, André Agassi, Sebastian Coe, Nick Faldo, la giovane tennista russa Ana Kournikova (dieci anni), sono entrati a far parte della scuderia di McCormack.

Per ogni scuderia c'è un catalogo, regolarmente pubblicato e offerto a ditte commerciali, organizzazioni sportive, governi. Vi sono elencati i prezzi pregiati e meno pregiati: un ciclista da vestire da scritte pubblicitarie (tot per l'affitto, tot per la semplice esibizione, tot per l'intervista, tot per la vittoria o addirittura per il record); il tennista da usare con moderazione; l'atleta da adoperare come "lepre" nei tentativi di primato; e anche il cavallo per il Gran

premio. Per ciascuno, età, altezza, peso, qualità, garanzie. La scuderia è l'esclusiva proprietà della vita e dell'immagine dell'atleta, che viene venduto ai clienti (sponsor, fotografi, tv, giornali, organizzatori sportivi) come una foca ammaestrata.

Rappresentazioni dei prodotti, attribuzioni di licenze commerciali, sponsorizzazioni, pubblicità, diritti tele-

ben inteso, ha avuto la sua parte.

E poi c'è il denaro della televisione. Negli anni Sessanta ci furono i primi giochi olimpici teletrasmessi, e il primo Super Bowl di football americano. Adesso il Super Bowl è visto da 750 milioni di spettatori, i Giochi Olimpici da più di due miliardi. I canali televisivi hanno pagato 800 miliardi di lire per ottenere i diritti televisivi dei Giochi di

Nel corso degli anni Sessanta e Settanta, altri sport - e altri baroni - sono entrati nel grande affare: Don King (con l'aiuto di Muhammad Ali) nella boxe, Kerry Packer nel cricket. Ogni volta l'idea era la stessa: tirare fuori da ogni sport il suo potenziale commerciale.

visivi, premi di partecipazione: le risorse di reddito per una vedette o un grande avvenimento sportivo sono praticamente illimitate. Nel corso degli anni Sessanta e Settanta, altri sport - e altri baroni - sono entrati nel grande affare: Bernie Ecclestone e Jean-Marie Balestre nelle corse automobilistiche, Don King (con l'aiuto di Muhammad Ali) nella boxe, Kerry Packer nel cricket, Philippe Chatrier nel tennis. Ogni volta l'idea era la stessa: tirare fuori da ogni sport il suo potenziale commerciale.

Parallelamente, il denaro arrivava allo sport da nuove vie. Nel 1956, Hort Dassler, proprietario dell'Adidas, aveva cominciato a distribuire gratuitamente scarpe agli atleti più famosi, in modo che il pubblico associasse la marca al loro successo. Da allora i fabbricanti di materiali sportivi hanno sborsato centinaia di miliardi per convincere i più famosi sportivi del mondo ad utilizzare i loro prodotti. E' della scorsa olimpiade l'episodio di un fondista italiano costretto a ritirarsi, con i piedi sanguinati, perché costretto a indossare scarpette nuove, non ancora rodiate.

Hort Dassler, insieme all'organizzazione di avvenimenti sportivi britannico Patrick Nally, riuscì negli anni Settanta a persuadere la Coca-Cola a spendere milioni di dollari per sponsorizzare il calcio internazionale. Qualche anno dopo, Coca-Cola decise di invadere anche i Giochi Olimpici, ancora grazie a Dassler e Nally. Dassler,

Barcellona, quasi 300 miliardi per le tre Coppe del mondo di calcio tra il 1990 e il 1998, 1.100 miliardi per quattro anni di Nba - il campionato di basket americano -, non meno di 400 miliardi per quattro anni della British League di calcio, solo per citare i contratti più importanti.

I baroni come Samaranch, Nebiolo e Havelange hanno costruito il loro potere dando a ciascuno il dovuto: potere, soldi, vantaggi personali. Non soltanto avevano il potere di farlo, ma sono stati anche abili in termini di strategia, riuscendo a mettere le mani sui voti del Terzo mondo e del blocco dell'Est, che sono la chiave per avere il controllo su qualsiasi sport.

I risultati di questa nuova gestione dello sport sono sotto gli occhi di tutti. Ed ecco che i campionati del mondo di atletica, la cui cadenza è stata spostata da quattro a due anni, minacciano di detronizzare i Giochi Olimpici e obbligano gli atleti a fornire il massimo dei loro sforzi ogni stagione, senza sosta - è il frutto dell'ambizione di Primo Nebioli -. Per non parlare della prova olimpica della maratona, che si è disputata nel momento più caldo della giornata, a causa degli accordi del CIO di Juan Antonio Samaranch con le televisioni. E il calcio rischia di venir giocato in quattro tempi, in modo che Joao Havelange possa ottenere per la Fifa i diritti televisivi a prezzi più elevati.

(Tratto da Avvenimenti)

Oh Rossini!

Ecco l'occasione da non perdere. Non sarà la solita adunata per inneggiare a un grande personaggio della nostra cultura: né ci accontenteremo di ammirare l'abbigliamento delle grandi occasioni e i gioielli della nonna su chi vorrà (a ragione) farne sfoggio. Hanno subito accolto l'invito le massime autorità dello Stato, in testa a tutti il Governatore, Dame Roma Mitchell. La vera attrazione della serata è il calibro dei quattro artisti che si esibiranno nel tutto-Rossini.

Tutti e quattro visitano l'Australia per la prima volta. Sono le punte della Compagnia che ha fatto convergere su Pesaro l'attenzione del mondo della lirica in questo anno rossiniano.

Il Maestro Michele Marvulli, direttore principale, è anche direttore del Conservatorio Rossini di Pesaro dal 1981. E' noto in Europa sia come pianista che come direttore d'orchestra. Quest'anno è stato chiamato a far parte dell'esecutivo del Comitato nazionale per il Bicentenario di Rossini, con decreto personale dell'ex-Presidente Cossiga.

Il soprano Stefania Donzelli, a pochi anni dal diploma con i massimi voti nel "Rossini" di Pesaro, è arrivata alla ribalta internazionale: è stata premiata nei più ambiti concorsi per soprano. Attualmente primo soprano al Teatro Regio di Parma, ha impegni concertistici in Corea, Austria, Germania e Stati Uniti. Ha inaugurato l'anno rossiniano a Pesaro sia come solista nell'*Omaggio umiliato a Sua Maestà* trasmesso in Eurovisione il 29 febbraio (giorno del compleanno di Rossini), che nel ruolo di Rosina per l'acclamatissimo *Barbiere*

Grande attesa per il concerto di gala alla Adelaide Town Hall il 30 settembre

CONSOLATO D'ITALIA • SOCIETÀ DANTE ALIGHIERI
ADELAIDE
present



GALA CONCERT
THE ADELAIDE TOWN HALL
WEDNESDAY, 30 SEPTEMBER 1992, 8 PM

An all-Rossini concert featuring
the ROSSINI OPERA COMPANY from Pesaro
Michele Marvulli, *Conductor*
Stefania Donzelli, *Soprano*
Giovanni Guarino, *Baritone*
Roberta De Nicola, *Pianoforte*
and supported by The Italian Cultural Institute, Melb.

Tickets (\$20) from
Italian Consulate, 398 Payneham Rd, Glynde
Italian Chamber of Commerce, 194 Magill Rd, Norwood

SPONSORS



GARRALDI SMALLGOODS PTY LTD

* CHESINI HOUSE OF MARBLE • CONCORDE INT'L TRAVEL • D'ORO DISTRIBUTORS •
DE CONNO & BLANCO INS. BR. • FESTIVAL CITY WINE & SPIRIT • FLORAL DESIGNS BY EMBL
• J. B. MACMAHON PTY LTD • SAN MARINO SMALLGOODS • MINUZZO CONSTRUCTIONS
• MONTE PASCHI AUS. ADELAIDE • PRESTIGE TILE CO. • RIO COFFEE • VOIDOVICH JEWELLERS

diretto da Michele Marvulli per la regia di Lucio Parise.

Il baritono Giovanni Guarino è salito alla ribalta europea nelle vesti di Figaro con lo spettacolo *Rendez vous Rossini*, che ha riscosso un successo strepitoso tre anni fa. Svolge un'attività concertistica molto intensa e interviene spesso come solista nelle trasmissioni di lirica della RAI. Quest'anno ha ottenuto vasti consensi nel ruolo di Figaro, accanto a Stefania Donzelli.

La pianista Roberta De Nicola ha vinto concorsi internazionali sia come solista che come pianista principale con orchestre prestigiose (La Scala, RAI, Regio di Parma). Dopo il diploma al

Conservatorio di Parma, si è specializzata con maestri rinomati all'Accademia Superiore di Pescara e all'Accademia Chigiana di Siena. Insegna pianoforte al Conservatorio Rossini di Pesaro.

I primi motori della serata sono la *Dante* e il Consolato d'Italia ad Adelaide, con l'appoggio dell'Istituto di Cultura a Melbourne e l'investimento azzeccatissimo e lungimirante di alcune aziende. Uno sguardo veloce alla locandina è sufficiente per accorgersi che si tratta del fior fiore dell'imprenditoria italiana ad Adelaide.

Tutto questo fa ben sperare, specialmente nell'auspicato accordo tra gli operatori culturali e il mondo degli affari, incontro e intreccio fecondo di interessi che si esaltano a vicenda, recando notevoli vantaggi anche al pubblico più allargato.

In definitiva, il concerto risulta da una ricetta di efficacia inappuntabile, i cui elementi costitutivi sono il senso dell'arte che nobilita l'intelletto, la passione per la vita, e qualche favore di Madama Fortuna, cui fa da ancella, per contorno, quel tanto di impulsività che consente agli audaci di mandare a quel paese il miglior consiglio di Madama Convenienza (la corda pazza di Pirandello, la strafottina di Trilussa, "un cucchiaino a digiuno ogni mattina").

Sono ingredienti assai cari a Rossini, disposto a inchinarsi davanti al genio naturale: "non tutti sono in grado di apprezzare la gioia della pura irresponsabilità", nota un grande, probabilmente il più grande ammiratore di Rossini, il contemporaneo Stendhal.

Giuseppe Bolognese

Giancarlo De Simoni: un uomo del nostro tempo

Publicato postumamente il libro "Breaking the Ice"

E' stato il cancro a stroncare tragicamente a poco più di 35 anni la vita di Giancarlo De Simoni. A poco più di due anni dalla sua scomparsa, è stato pubblicato a Roma dietro interesse della Filef un volume di scritti che comprende poesie, brevi racconti ed aforismi scritti in italiano ma sotto il titolo di "Breaking the Ice".

Curato da Vittoria Pasquini, il volume è strutturato cronologicamente e riflette gli ultimi dieci anni della sua vita passata girovando in varie parti del mondo come direttore di marketing dell'Alitalia.

Il candore con cui De Simoni si esprime svela la natura intima dell'opera, forse mai intesa per la pubblicazione. I temi dell'amore, esilio, sofferenza ed isolamento si alternano nelle varie forme di espressione artistica, in una concisi ed incisivi come lo possono esserlo i pochi versi di una poesia, in altre ragionati con una logica ferrea che nulla toglie alla bellezza ed intensità poetica del testo.

"Di cosa scrivere?" - si domanda l'autore - "Di diventare confusi nella confusione? Del morire ogni giorno un po', nei meandri di questo enorme cimitero? Dell'essere apparenza? Del non più patire l'inconsistenza?"

Il quadro che De Simoni propone è univoco e non contraddittorio, anche quando le emozioni e gli affetti si alternano. E' la solitudine, il divario fra l'apparente ed il reale che formano gli accordi che fanno da leit motif all'opera.

Pur avendo vissuto in luoghi apparentemente tanto diversi uno dall'altro come possono esserlo Nairobi e New York, De Simoni percepisce ed esprime chiaramente la somiglianza delle esperienze umane: "Una litania della disperazione verbale con variazioni sul tema a seconda se leggi il Nairobi Standard News o il New York Times o El Mujahiddin o il Sydney Morning Herald o La Repubblica".

Oggi è domenica: ma le ore sono trascorse con i ritmi di un martedì qualsiasi I nomi, a volte, ingannano.

** E domani mi sveglierò molto prima di me stesso e nascosto alla mia coscienza mi lascerò prendere dalla necessità di una esistenza innecessaria finché con il buio e la solitudine ricomincerò a cercarmi nelle pieghe di questo lunghissimo breviario*

Dalle pagine emerge un mondo fatto di affetti e rapporti profondi con la moglie Vittoria, il fratello Marco, gli amici Gianluca e Tommaso, con i quali De Simoni mantiene un epistolario che mette a nudo il suo intimo, ai quali indirizza continui quesiti per farne poi uno suo strumento filosofico che definisce la vita ed i rapporti fra "Gli individui: atomi che si muovono con centri di gravità che non sono comprensibili...".

Si sentono in questi scritti gli echi di Brecht, Kafka, Hesse con i quali l'autore a volte intraprende un dibattito che vuole distillare elementi di universalità del pensiero. Al nichilismo della tradizione centro-europea si contrappone però una carica emotiva che è invece prettamente italiana.

Ed è appunto il latino Seneca, tanto a lui caro, che ci rammenta nelle sue lettere a Lucilio che "... la memoria degli amici defunti è dolce e blanda: li avevo con me, come se un giorno avessi dovuto perderli; li ho persi, ed è ancora come se li avessi ancora".

Giancarlo De Simoni è ancora con noi, grazie a questi scritti. La lettura del suo libro non può fare altro che arricchire il lettore.

S.U.

*Il volume è disponibile dalla Filef di Sydney al prezzo di \$5.
Tel.: (02) 568 3776
Fax: (02) 568 3666*

Radio-attività per la Filef di Sydney



Ha iniziato le trasmissioni all'inizio di settembre la nuova stazione radio comunitaria di Sydney, "2000 FM" della Multicultural Radio Association "MCRA", che comprende un programma di mezz'ora a settimana a cura della Filef, mercoledì sera alle 7,30. La frequenza è 98,5 Mhz sulla banda FM (Modulazione di Frequenza), proprio a metà del quadrante.

La MCRA, che è collegata con l'Ethnic Communities Council of NSW ha ottenuto la licenza di trasmissione lo scorso anno ed ora presenta programmi multiculturali in inglese e in una quarantina di altre lingue tra cui naturalmente l'italiano. La stazione radio, avviata con piccole sovvenzioni del governo, si basa sul lavoro volontario e per i costi operativi si dovrà mantenere col finanziamento di sponsor (ditte, negozi, ecc.) il cui nome verrà annunciato durante la trasmissione.

Del gruppo italiano fanno parte, oltre alla Filef, Musica Giovane, l'Acli/Unione Pensionati Italiani, il Coasit, l'Associazione Donne Italo-australiane, e l'Associazione scrittori italo-australiani. I programmi in italiano vanno in onda lunedì e mercoledì mattina dalle 8,30 alle 9,00 e il mercoledì sera dalle 7,00 alle 9,15. Il programma "Spazio Filef", va in onda alle 7,30 e comprende interviste, commenti di attualità e informazione su attività Filef, una rubrica per i pensionati a cura del patronato Inca, musica folcloristica e moderna.

SPETTACOLI

Adelaide

Musica

Quartetto Beethoven di Roma

Giovedì 22 ottobre, 8.15pm.

Adelaide Town Hall

Cinema

Tutta colpa del Paradiso

C.B.C. Lecture Theatre

4 dicembre, 7.30pm

Sydney

Multicultural Theatre Festival

Dal 21 agosto al 20 settembre.

Per ulteriori informazioni contattare:

The Multicultural Theatre Alliance

Barry Secondo Gamba

PO BOX 1507

Strawberry Hills NSW 2012

Tel. 02-550 9887

Alla 5 EBI

La mezz'ora della

FILEF

di Adelaide

Ogni **venerdì dalle 3.00 alle 3.30pm** dagli studi della 5EBI (onde 92,9 FM)

La radio italiana presenta un programma di attualità e informazioni a cura della FILEF

SBS TV CANALE UHF

Mese di settembre

1 - martedì

4 - venerdì

5 - sabato

6 - domenica

7 - lunedì

8 - martedì

12 - sabato

13 - domenica

15 - martedì

18 - venerdì

19 - sabato

20 - domenica

21 - lunedì

25 - venerdì

26 - sabato

4.30pm - TV Ed. Puntata numero 17 di *In Italiano*.

10.55pm - *Enrico IV*. Film della commedia di

Luigi Pirandello, con Marcello Mastroianni.

Del 1985.

4.00pm - *I ragazzi della terza C*.

11.00pm - *Campionato italiano di calcio*.

1.30pm - *Italia News*.

8.30pm - *Un tassinaro a New York*. Film del 1987

con Alberto Sordi e il comico americano Dom De

Luise.

5.00pm - *English at work*. Introduzione in italiano.

4.30pm - TV Ed. Puntata numero 18 di *In Italiano*.

7.30pm - *Classic Cars*. Programma sul *design*

italiano delle macchine.

4.00pm - *I ragazzi della terza C*.

5.00pm - *Un americano a Roma*. Film del 1954.

Alberto Sordi è un appassionato di cose americane:

così tanto che addirittura cerca di imparare la lingua

americana.

11.00pm - *Campionato italiano di calcio*.

4.30pm - TV Ed. Puntata numero 19 di *In Italiano*.

9.30pm - *Disperatamente Julia*. Sceneggiato in sei

puntate. Prima puntata.

4.00pm - *I ragazzi della terza C*.

11.00pm - *Campionato italiano di calcio*.

1.30pm - *Italia News*.

9.30pm - *Porte aperte*. Film di Gianni Amelio con

Gianmaria Volonté. Nominato come miglior film

straniero agli Oscar del 1990.

9.40pm - *Disperatamente Julia*. Sceneggiato in sei

puntate. Prima puntata.

4.00pm - *I ragazzi della terza C*.

Gli italiani quando sono in due si confidano segreti, tre fanno considerazioni filosofiche, quattro giocano a scopa, cinque a poker, sei parlano di calcio, sette fondano un partito del quale ne aspirano tutti segretamente alla presidenza, otto formano un coro di montagna.

Paolo Villaggio

(Fantozzi, "Il giorno che fantozzi visitò la fiera di Milano")

La trasmissione dei programmi dello SBS ad Adelaide non verrà più ritardata, quindi gli stessi programmi andranno in onda con 30 minuti di anticipo rispetto agli orari indicati nel programma.



EMIGRAZIONE

*Mensile della Filef
Nazionale*

Una informazione continuativa
sulle comunità
italiane all'estero.
Problemi e condizione sociale
dei connazionali residenti
all'estero e degli
immigrati in Italia.
Emigrazione e Immigrazione in
Parlamento, nelle Regioni e
negli enti locali in Italia, in
Europa, nel mondo.

EMIGRAZIONE

Abbonamenti

1 anno Lire 25.000 / Sostenitore Lire 100.000

(Copie multiple a tariffe speciali)

3 copie Lire 60.000

5 copie Lire 100.000

10 copie Lire 200.000

Versamenti a mezzo assegno internazionale intestato a
"Emigrazione", via IV Novembre 114 - 00187 Roma

To Nuovo Paese, 15 Lowe Street
Adelaide SA 5000

NOME

INDIRIZZO

CODICE

*Abbonati a Nuovo Paese, lo riceverai regolarmente a casa ogni mese!
Basta compilare e spedire il tagliando qui sopra insieme ad un assegno intestato
a Nuovo Paese Co-operative.*

Abbonamento annuo \$25.00 (Australia), \$30.00 (sostenitore), \$45.00 (estero).



Abbonati a *Avvenimenti*

Edito da:
**Libera Informazione
Editrice S.p.A.,
Roma**

**Abbonamento annuale
Lire italiane 335.000**

Per abbonarsi rivolgersi alla
Filef di Adelaide

*15 Lowe Street
Adelaide SA 5000
Tel. (08) 211 8842
Fax. (08) 410 0148*

**Per le notizie australiane, italiane
e internazionali :**

***NUOVO PAESE* ti dà la storia dietro la storia.**

Per soli \$25 all'anno puoi ricevere
NUOVO PAESE a casa - con l'abbonamento sei sicuro
di ricevere regolarmente *NUOVO PAESE*.

Un mese di notizie per tutti!